

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 71



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 57

8 ta' Marzu 2014

Avviż Nru

Werrej

Paġna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2014/C 71/01	L-Ahhar Publikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea GU C 61, 1.3.2014	1
--------------	--	---

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2014/C 71/02	Kawża C-567/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Fővárosi Törvényszék (l-Ungerija) fil-5 ta' Novembru 2013 — Nóra Baczó, János István Vizsnyiczai vs Raiffeisen Bank Zrt.	2
2014/C 71/03	Kawża C-573/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-12 ta' Novembru 2013 — Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG vs Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV	2
2014/C 71/04	Kawża C-586/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Pesti Központi Kerületi Bíróság (l-Ungerija) fl-20 ta' Novembru 2013 — Martin Meat Kft. vs Géza Simonfay u Ulrich Salburg	3

MT

Għal raġunijiet ta' protezzjoni ta' data personali u/jew kunfidenzjalità, xi informazzjoni li tinsab f'din il-harġa ma tistax tibqa' tiġi żvelata, u għalhekk għet ippubblikata verżjoni awtentika ġdida.

Prezz:
3 EUR

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2014/C 71/05	Kawża C-589/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) fid-19 ta' Novembru 2013 — F.E. Familienprivatstiftung Eisenstadt	3
2014/C 71/06	Kawża C-594/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fil-21 ta' Novembru 2013 — “go fair” Zeitarbeit OHG vs Finanzamt Hamburg-Altona	3
2014/C 71/07	Kawża C-609/13 P: Appell ipprezentat fil-25 ta' Novembru 2013 minn Duravit AG <i>et</i> mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-364/10, Duravit AG <i>et</i> vs Il-Kummissjoni Ewropea	4
2014/C 71/08	Kawża C-612/13 P: Appell ipprezentat fis-26 ta' Novembru 2013 minn ClientEarth kontra s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-111/11, ClientEarth vs Il-Kummissjoni	5
2014/C 71/09	Kawża C-615/13 P: Appell ipprezentat fis-27 ta' Novembru 2013 minn ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-214/11, ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) vs L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA)	6
2014/C 71/10	Kawża C-629/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Okręgowy w Gliwicach (il-Polonja) fit-2 ta' Diċembru 2013 — Adarco Invest Sp. z o.o. w Petrosani w Rumuni Oddział w Polsce w Tarnowskich Górach	6
2014/C 71/11	Kawża C-633/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Najwyższy (il-Polonja) fit-3 ta' Diċembru 2013 — Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji z siedzibą w Warszawie vs Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej	7
2014/C 71/12	Kawża C-645/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de Primera Instancia de Barcelona (Spanja) fil-5 ta' Diċembru 2013 — Cajas Rurales Unidas, Sociedad Cooperativa de Crédito vs Evaristo Méndez Sena <i>et</i>	7
2014/C 71/13	Kawża C-657/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (il-Ġermanja) fit-12 ta' Diċembru 2013 — Verder LabTec GmbH & Co. KG vs Finanzamt Hilden	8
2014/C 71/14	Kawża C-659/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (ir-Renju Unit) fit-13 ta' Diċembru 2013 — C & J Clark International Ltd vs The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	8
2014/C 71/15	Kawża C-664/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administratīvā apgabaltiesa (il-Latvja) fit-13 ta' Diċembru 2013 — VAS “Ceļu satiksmes drošības direkcija”, Latvijas Republikas Satiksmes ministrija vs Kaspars Nīmanis	9
2014/C 71/16	Kawża C-671/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (il-Litwanja) fis-17 ta' Diċembru 2013 — VĮ “Indėlių ir investicijų draudimas” u Nėmaniūnas	9
2014/C 71/17	Kawża C-673/13 P: Appell ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) fit-8 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża T-545/11, Stichting Greenpeace Nederland u Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) vs Il-Kummissjoni Ewropea	10



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Paġna
2014/C 71/18	Kawża C-681/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-23 ta' Diċembru 2013 — Diageo Brands BV vs Simiramida-04 EOOD	11
2014/C 71/19	Kawża C-686/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Högsta förvaltningsdomstolen (l-Isvezja) fis-27 ta' Diċembru 2013 — X AB vs Skatterverket	11
2014/C 71/20	Kawża C-2/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-3 ta' Jannar 2014 — proċeduri kriminali kontra Thi Bich Ngoc Nguyen u Nadine Schönherr	12
2014/C 71/21	Kawża C-4/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Korkein oikeus (il-Finlandja) fis-6 ta' Jannar 2014 — Christophe Bohez vs Ingrid Wiertz	12
2014/C 71/22	Kawża C-44/14: Rikors ipprezentat fis-27 ta' Jannar 2014 — Ir-Renju ta' Spanja vs Il-Parlament Ewropew u Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	13

Il-Qorti Ġenerali

2014/C 71/23	Kawża T-384/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — SKW Stahl-Metallurgie Holding u SKW Stahl-Metallurgie vs Il-Kummissjoni (“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass fiż-ŻEE, minbarra l-Irlanda, Spanja, il-Portugall u r-Renju Unit — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Iffissar tal-prezzijiet u tqassim tas-suq — Drittijiet tad-difiża — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Obbligu ta' motivazzjoni — Multi — Ugwaljanza fit-trattament — Ċirkustanzi attenwanti — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Proporzjonalità — Responsabbiltà in solidum għall-hlas tal-multa — Linji Gwida tal-2006 għall-kalkolu tal-ammont tal-multi”)	14
2014/C 71/24	Kawża T-391/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Evonik Degussa u AlzChem vs Il-Kummissjoni (“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass fiż-ŻEE, minbarra l-Irlanda, Spanja, il-Portugall u r-Renju Unit — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Iffissar tal-prezzijiet u tqassim tas-suq — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Multi — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Ċirkustanzi aggravanti — Reċidiva — Ċirkustanzi attenwanti — Proporzjonalità — Tul tal-ksur — Responsabbiltà in solidum għall-hlas tal-multa — Linji Gwida tal-2006 għall-kalkolu tal-ammont tal-multi”)	14
2014/C 71/25	Kawża T-395/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Gigaset vs Il-Kummissjoni (“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass fiż-ŻEE, minbarra l-Irlanda, Spanja, il-Portugall u r-Renju Unit — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Iffissar tal-prezzijiet u tqassim tas-suq — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Obbligu ta' motivazzjoni — Multi — Tul tal-ksur — Ugwaljanza fit-trattament — Ċirkustanzi attenwanti — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Responsabbiltà in solidum għall-hlas tal-multa — Linji Gwida tal-2006 għall-kalkolu tal-ammont tal-multi”)	15
2014/C 71/26	Kawża T-528/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Jannar 2014 — Hubei Xinyegang Steel vs Il-Kunsill (“Dumping — Importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldatura, tal-hadid jew tal-azzar, li joriġinaw miċ-Ċina — Determinazzjoni ta' theddida ta' hsara — Artikolu 3(9) u Artikolu 9(4) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (li saru l-Artikolu 3(9) u l-Artikolu 9(4) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009”)	15



2014/C 71/27	Kawża T-216/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta' Jannar 2014 — Progust vs UASI — Soprallex & Vosmarques (IMPERIA) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva IMPERIA — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti IMPERIAL — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Natura distintiva tat-trade mark preċedenti — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 16	16
2014/C 71/28	Kawża T-495/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-30 ta' Jannar 2014 — Streng vs UASI — Gismondi (PARAMETRICA) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali PARAMETRICA — Trade mark nazżjonali verbali preċedenti Parameta — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta’ produzzjoni ta’ provi fil-lingwa tal-proċedimenti tal-oppożizzjoni — Regola 19(2) u (3) u Regola 98(1) tar-Regolament (KE) Nru 2868/95”) 17	17
2014/C 71/29	Kawża T-600/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta' Jannar 2014 — Schuhhaus Dielmann vs UASI — Carrera (Carrera panamericana) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Reġistrazzjoni internazzjonali Carrera panamericana li tindika lill-Komunità Ewropea — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti CARRERA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Obbligu ta’ motivazzjoni — Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009”) 17	17
2014/C 71/30	Kawża T-158/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Jannar 2014 — European Dynamics Belgium et vs EMA (“Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Proċedura ta’ sejha għal offerti — Provvisti ta’ servizzi barranin fil-qasam tal-applikazzjonijiet tas-software — Deċiżjoni li tiġi kklassifikata l-offerta ta’ offerent fit-tieni pożizzjoni għall-finijiet ta’ kuntratt fi stadji — Kriterji ta’ għoti — Żieda ta’ kriterju ta’ għoti mhux ipprovdut mid-dokumenti kuntrattwali — Evalwazzjoni ta’ kriterju ta’ selezzjoni matul il-fażi ta’ għoti — Trasparenza”) 18	18
2014/C 71/31	Kawża T-221/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Sunrider vs UASI — Nannerl (SUN FRESH) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali SUN FRESH — Trade marks Komunitarji, Benelux u nazżjonali verbali u figurattivi preċedenti FRESH SUNNY, SUNRIDER SUNNY FRESH u SUNNYFRESH — Raġuni relattiva għal rifjut — Prova tal-użu ġenwin mit-trade marks preċedenti — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 18	18
2014/C 71/32	Kawża T-513/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali 23 ta' Jannar 2014 — NCL vs UASI (NORWEGIAN GETAWAY) (“Trade mark Komunitarja — Talba għal trade mark Komunitarja verbali NORWEGIAN GETAWAY — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Assenza ta’ karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 19	19
2014/C 71/33	Kawża T-514/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali 23 ta' Jannar 2014 — NCL vs UASI (NORWEGIAN BREAKAWAY) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali NORWEGIAN BREAKAWAY — Raġunijiet relattivi għal rifjut — Karattru deskrittiv — Assenza ta’ karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 19	19
2014/C 71/34	Kawża T-551/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Coppenrath-Verlag vs UASI — Sembella (Rebella) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Rebella — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti SEMBELLA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Użu serju tat-trade mark preċedenti — Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament Nru 207/2009 — Il-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament Nru 207/2009”) ... 19	19
2014/C 71/35	Kawża T-47/13: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Jannar 2014 — Goldsteig Käsereien Bayerwald vs UASI — Vieweg (goldstück) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva goldstück — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti GOLDSTEIG — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta’ probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) 20	20



2014/C 71/36	Kawża T-68/13: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Novartis vs UASI (CARE TO CARE) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni ghat-trade mark Komunitarja verbali CARE TO CARE — Raġuni assoluta ghal rifjut — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)	20
2014/C 71/37	Kawża T-174/13 P: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Il-Kummissjoni vs BO (“Appell — Servizz pubbliku — Membru tal-persunal bil-kuntratt — Sigurtà soċjali — Rimbors tal-ispejjeż tat-trasport — Spejjeż tat-trasport ghal raġunijiet lingwistiċi — Artikolu 19(2) tar-Regoli komuni dwar l-assigurazzjoni ghar-riskji ta' mard tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej — Titolu II, Kapitolu 12, punt 2.5, tad-direttivi ġenerali ta' implementazzjoni relatati mar-rimbors tal-ispejjeż mediċi”)	20
2014/C 71/38	Kawża T-134/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Jannar 2014 — Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT vs Il-Kummissjoni (“Rikors ghal annullament u ghad-danni — Kuntratti li jikkonċernaw għajnuna finanzjarja tal-Unjoni favur proġetti li jaqgħu fis-settur tar-riċerka u l-iżvilupp — Eċċezzjoni ta' inammissibbiltà — Assenza ta' klassifikazzjoni mill-gdid tat-talbiet — Inammissibbiltà”)	21
2014/C 71/39	Kawżi magħquda T-116/13 P u T-117/13 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Jannar 2014 — Lebedef vs Il-Kummissjoni (“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Evalwazzjoni — Rapport tal-iżvilupp tal-karriera — Proċedura ta' evalwazzjoni 2008 u 2009 — Eżenzjoni ghal nofs il-hin għal finijiet ta' rappreżentazzjoni sindakali — Rapport ta' evalwazzjoni li jkopri l-funzjonijiet eżerċitati fis-servizz ta' assenjazzjoni — Nomina sindakali — Čahda ta' rikors fl-ewwel istanza bhala manifestament infondat — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat”)	21
2014/C 71/40	Kawża T-303/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Jannar 2014 — Miettinen vs Il-Kunsill (“Aċċess għad-dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Opinjoni tas-Servizz Legali tal-Kunsill — Rifjut ta' aċċess — Żvelar wara l-preżentata ta' rikors — Tnimm tas-suġġett tar-rikors — Nuqqas ta' interess ġuridiku — Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni”)	22
2014/C 71/41	Kawża T-650/13: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Dicembru 2013 — Lomnici vs Il-Parlament	22
2014/C 71/42	Kawża T-677/13: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Dicembru 2013 — Axa Versicherung vs Il-Kummissjoni	22
2014/C 71/43	Kawża T-717/13: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Dicembru 2013 — Chair Entertainment Group vs UASI — Libelle (SHADOW COMPLEX)	23
2014/C 71/44	Kawża T-718/13: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Dicembru 2013 — The Directv Group vs UASI — Bolloré (DIRECTV)	24
2014/C 71/45	Kawża T-720/13: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Dicembru 2013 — Gat Microencapsulation vs UASI — BASF (KARIS)	24
2014/C 71/46	Kawża T-8/14: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Jannar 2014 — Mogyi vs UASI (Just crunch it...)	25
2014/C 71/47	Kawża T-9/14: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Jannar 2014 — Mogyi vs UASI (Just crunch it...)	25
2014/C 71/48	Kawża T-13/14: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Jannar 2014 — L-Ungerija vs Il-Kummissjoni	25
2014/C 71/49	Kawża T-14/14: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Jannar 2014 — Islamic Republic of Iran Shipping Lines et vs Il-Kunsill	26



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2014/C 71/50	Kawża T-45/14: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Jannar 2014 — HTTS u Bateni vs Il-Kunsill	27
2014/C 71/51	Kawża T-54/14: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Jannar 2014 — Goldfish <i>et vs</i> Il-Kummissjoni	28
2014/C 71/52	Kawża T-136/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Jannar 2014 — Hanwha SolarOne <i>et vs</i> Il-Parlament <i>et</i>	28
2014/C 71/53	Kawża T-555/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Jannar 2014 — MHCS vs UASI — Compañía Vinícola del Norte de España (ICE IMPERIAL)	28

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2014/C 71/54	Kawża F-60/09 RENV: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-17.10.2013 — Birkhoff vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Rinviju lill-Qorti Ġenerali wara annullament — Remunerazzjoni — Allowances tal-familja — Allowance għall-ulied dipendenti — Tarbija milquta b'marda gravi jew b'diżabbiltà li tipprekludiha milli twettaq htigijietha — Talba għal proroga tal-ghoti tal-allowance)	29
2014/C 71/55	Kawża F-15/10: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Diċembru 2013 — Andres <i>et vs</i> BCE (Servizz pubbliku — Persunal tal-BCE — Riforma tal-iskema ta' previdenza — Iffriżar tal-pjan ta' pensjoni — Implementazzjoni tal-iskema ta' pensjonijiet — Konsultazzjoni tal-Kumitat ta' Sorveljanza — Konsultazzjoni tal-Kumitat tal-Persunal — Konsultazzjoni tal-Kunsill Ġenerali — Konsultazzjoni tal-Kunsill Regolatorju — Evalwazzjoni triennali tal-pjan ta' pensjoni — Ksur tal-kundizzjonijiet ta' impjeg — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Prinċipju ta' proporzjonalità — Drittijiet miksuba — Prinċipju ta' ċertezza legali u ta' prevedibbiltà — Dmir ta' informazzjoni)	29
2014/C 71/56	Kawża F-92/11: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Settembru 2013 — Faita vs KESE (Servizz pubbliku — Fastidju psikoloġiku — Talba għal assistenza — Motivi ta' deċiżjoni)	30
2014/C 71/57	Kawża F-124/11: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-30 ta' Settembru 2013 — Possanzini vs Frontex (Servizz pubbliku — Persunal tal-Frontex — Membru tal-persunal temporanju — Rapport ta' evalwazzjoni tal-karriera li jinkludi evalwazzjonijiet negattivi tal-validatur mhux ikkomunikati lill-persuna kkonċernata — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt għal żmien determinat — Deċiżjoni bbażata fuq l-opinjoni tal-validatur — Drittijiet tad-difiża — Ksur — Kawża ta' natura pekunjarja — Ġurisdiżjoni shiha)	30
2014/C 71/58	Kawżi magħquda F-20/12 u F-43/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Settembru 2013 — Wurster vs EIGE (Servizz pubbliku — Persunal tal-EIGE — Membru tal-persunal temporanju — Proċedura ta' evalwazzjoni tal-kapaċitajiet maniġerjali tal-membri tal-persunal tal-EIGE li għadhom kif ġew assenjati f'pożizzjoni maniġerjali intermedjarja — Assenzjazzjoni mill-ġdid f'pożizzjoni mhux maniġerjali — Dritt għal smigh — Kamp ta' applikazzjoni tal-liġi — Konstatazzjoni ex officio — Sostituzzjoni tal-motivi li saret ex officio mill-qorti)	31
2014/C 71/59	Kawżi magħquda F-23/12 u F-30/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Settembru 2013 — Glantenay <i>et vs</i> Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Avviż ta' kompetizzjoni EPSO/AD/204/10 — Għażla abbażi ta' kwalifiki — Eliminazzjoni ta' kandidati minghajr eżami konkret tal-lawrji tagħhom u tal-esperjenza professjonali tagħhom)	31



2014/C 71/60	Kawża F-38/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-30 ta' Settembru 2013 — BP vs FRA (Servizz pubbliku — Persunal tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali — Membru tal-persunal bil-kuntratt — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt għal żmien determinat għal żmien indeterminat — Assenjazzjoni mill-ġdid f'servizz ieħor sal-iskadenza tal-kuntratt — Rikors għal annullament — Rikors għad-danni)	32
2014/C 71/61	Kawża F-46/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Settembru 2013 — Höpcke vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Avviż ta' kompetizzjoni EPSO/AST/111/10 — Nuqqas ta' inklużjoni fil-lista ta' riżerva — Struzzjoni sabiex test jiġi redatt b'tul minimu — Nuqqas ta' osservanza)	32
2014/C 71/62	Kawża F-52/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-7 ta' Novembru 2013 — Cortivo vs Il-Parlament (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Pensjonijiet — Koeffiċjent ta' korrezzjoni — Stat Membru ta' residenza — Kuncett — Residenza prinċipali — Residenza mqasma bejn żewġ Stati Membri — Dokumenti ta' sostenn — Aspettattivi legittimi)	32
2014/C 71/63	Kawżi magħquda F-72/12 u F-10/13: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-21 ta' Novembru 2013 — Roulet vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Remunerazzjoni — Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal — Ex membru tal-persunal temporanju fil-grad AD 12 — Reklutaġġ bħala uffiċjal fil-grad AD 6 — Hlas tar-remunerazzjoni ekwivalenti għal uffiċjal fil-grad AD 12 — Żball manifest — Irkupru ta' ammonti mħallsa indebitament skont l-Artikolu 85 tar-Regolamenti tal-Persunal)	33
2014/C 71/64	Kawża F-84/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tas-16 ta' Settembru 2013 — CN vs Il-Kunsill (Servizz pubbliku — Artikolu 78 tar-Regolamenti tal-Persunal — Kumitat tal-Invalidità — Rapport mediku — Data medika ta' natura psikjatrika jew psikoloġika — Sigriet mediku — Aċċess — Rikors għal annullament — Rikors għad-danni)	33
2014/C 71/65	Kawża F-113/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Diċembru 2013 — Balionyte-Merle vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Avviż ta' kompetizzjoni EPSO/AD/204/10 — Nuqqas ta' inklużjoni fil-lista ta' riżerva — Evalwazzjoni tal-kompetenzi ġenerali tal-kandidati — Evalwazzjoni bbażata fuq il-prestazzjoni tal-kandidati waqt l-eżami fiċ-ċentru ta' evalwazzjoni — Koerenza bejn il-punteġġ numeriku u l-kummenti li jidhru fil-passaport tal-hiliet)	34
2014/C 71/66	Kawża F-122/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-21 ta' Novembru 2013 — Arguelles Arias vs Il-Kunsill (Servizz pubbliku — Membru tal-persunal bil-kuntratt — Kuntratt għal żmien indeterminat — Rexissjoni — Pożizzjoni okkupata li tehtieg approvazzjoni tas-sigurtà — Approvazzjoni rrifjutata mill-awtorità nazzjonali ta' sigurtà — Deciżjoni mibdula mill-korp tal-appell — Konklużjonijiet tal-awtorità nazzjonali ta' sigurtà u tal-korp tal-appell li ma jorbtux lill-Awtorità awtorizzata tikkonkludi kuntratti)	34
2014/C 71/67	Kawża F-60/09 DEP: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-5.12.2013 — Birkhoff vs Il-Kummissjoni (Servizz Pubbliku — Proċedura — Intaxxar tal-ispejjeż — Ma hemmx lok li tingħata deciżjoni)	34
2014/C 71/68	Kawża F-49/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-2.12.2013 — Pachtitis vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/77/06 — Aċċess għal dokumenti — Talba għal aċċess għar-risposti tat-testijiet ta' aċċess — Annullament tar-riżultati tat-testijiet — Nuqqas ta' interess ġuridiku — Ma hemmx lok li tingħata deciżjoni)	35
2014/C 71/69	Kawża F-127/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ipprezentat permezz ta' fax fit-terminu għall-prezentata tar-rikors miżjud bit-terminu ta' distanza ta' għaxart ijiem — Rikors ipprezentat permezz ta' posta elettronika fl-għaxart ijiem ta' wara — Assenza ta' identiċità bejn wiehed u l-ieħor — Tardività tar-rikors)	35



2014/C 71/70	Kawża F-133/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni — Kumpens għad-dannu li jirriżulta minhabba l-fatt li l-istituzzjoni tibgħat lill-avukat tar-rikorrent ittra dwar l-ispejjeż li għandhom jithallsu mir-rikorrent — Rikors parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat — Artikolu 94 tar-Regoli tal-Proċedura) 35	35
2014/C 71/71	Kawża F-145/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ippreżentat bil-faks fit-terminu għall-preżentata tar-rikors miżjud bit-terminu ta' għaxart ijiem għal raġunijiet ta' distanza — Rikors ippreżentat bil-posta fl-għaxart ijiem ta' wara — Assenza ta' identità bejn wieħed u l-ieħor — Tardività tar-rikors) 36	36
2014/C 71/72	Kawża F-47/13: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — JJ (*) vs Il-Kunsill (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni 2012 — Deċiżjoni li r-rikorrent ma jgħix promoss — Trasferiment interistituzzjonali matul il-proċedura ta' promozzjoni li tippreċedi dik li matulha deċiżjoni ta' promozzjoni possibbli kien ikollha effett — Istituzzjoni kompetenti sabiex tiddeċiedi dwar il-promozzjoni tal-uffiċjal ittrasferit) 36	36
2014/C 71/73	Kawża F-134/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tas-27 ta' Jannar 2014 — Loescher vs Il-Kunsill 36	36
2014/C 71/74	Kawża F-136/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tas-27 ta' Jannar 2014 — Carpenito vs Il-Kunsill 37	37
2014/C 71/75	Kawża F-49/13: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-23 ta' Ottubru 2013 — Moragrega Arroyo vs Il-Kunsill 37	37



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2014/C 71/01)

**L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 61, 1.3.2014

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 52, 22.2.2014

ĠU C 45, 15.2.2014

ĠU C 39, 8.2.2014

ĠU C 31, 1.2.2014

ĠU C 24, 25.1.2014

ĠU C 15, 18.1.2014

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Fővárosi Törvényszék (l-Ungerija) fil-5 ta' Novembru 2013 — Nóra Baczó, János István Vizsnyiczai vs Raiffeisen Bank Zrt.

(Kawża C-567/13)

(2014/C 71/02)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Fővárosi Törvényszék

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Nóra Baczó u János István Vizsnyiczai

Konvenuta: Raiffeisen Bank Zrt.

Domandi preliminari

- (1) Il-proċedura għandha tiġi kkunsidrata bhala żvataġġuza għall-konsumatur meta dan ma jistax, fir-rikors promotur ta' proċeduri quddiem il-qorti lokali għall-finijiet tal-konstatazzjoni tal-invalidità ta' kuntratt (kundizzjonijiet generali tal-kuntratt), jitlob ukoll li waħda mill-klawżoli ta' dan l-istess kuntratt tiġi ddikjarata ingusta minghajr ma dan jimplika kompetenza tal-qorti provinċjali (törvényszék)? Fil-fatt, fil-proċeduri mibdiġa mill-parti kontraenti tiegħu fil-kuntratt, il-konsumatur jista' jeċċepixxi n-natura ingusta ta' klawżola kuntrattwali⁽¹⁾ quddiem il-qorti lokali, u r-rinviju tal-kawża quddiem il-qorti provinċjali jimplika li għandu jhallas taxxa oġhla.
- (2) Is-sitwazzjoni tal-konsumatur terġa' tkun ibbilancjata jekk huwa jkollu l-possibbiltà, fil-kuntest ta' proċeduri mibdiġa minnu quddiem il-qorti lokali għall-finijiet tal-konstatazzjoni tal-invalidità ta' kuntratt, li jinvoċa wkoll in-natura ingusta ta' ċerti klawżoli ta' dan il-kuntratt, bil-konsegwenza li din l-istess qorti lokali jkollha kompetenza li tiegħu konjizzjoni tagħha?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 93/13 KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-12 ta' Novembru 2013 — Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG vs Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

(Kawża C-573/13)

(2014/C 71/03)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniz

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG

Konvenuti: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

Domandi preliminari

- (1) It-tieni sentenza tal-Artikolu 23(1) tar-Regolament Nru 1008/2008⁽¹⁾ għandha tiġi interpretata fis-sens li, fil-kuntest ta' sistema ta' reżervazzjoni elettronika, il-prezz finali li għandu jithallas għandu jiġi indikat meta jintwera għall-ewwel darba l-prezz tas-servizzi bl-ajru?
- (2) It-tieni sentenza tal-Artikolu 23(1) tar-Regolament Nru 1008/2008 għandha tiġi interpretata fis-sens li, fil-kuntest ta' sistema ta' reżervazzjoni elettronika, il-prezz finali li għandu jithallas għandu jiġi indikat biss għas-servizz bl-ajru magħżul mill-klijent jew ukoll għal kull servizz bl-ajru iehor li jintwera?

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Settembru 2008, dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità (ĠU L 293, p. 3)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Pesti Kőzponti Kerőleti Bíróság (l-Ungerija) fl-20 ta' Novembru 2013 — Martin Meat Kft. vs Géza Simonfay u Ulrich Salburg

(Kawża C-586/13)

(2014/C 71/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Pesti Kőzponti Kerőleti Bíróság

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Martin Meat Kft.

Konvenuti: Géza Simonfay, Ulrich Salburg

Domandi preliminari

(1) Huwa każ ta' "provvista ta' haddiema", fis-sens tad-dritt tal-Unjoni u b'mod partikolari tad-definizzjoni tas-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawzi magħquda C-307/09 sa C-309/09⁽¹⁾, meta l-prestatarju jimpenja ruħu li jipproċessa karkassi taċ-ċanga permezz tal-haddiema tiegħu stess fil-biċċerija tal-klijent, fejn huwa jipproċessa n-nofs karkassi taċ-ċanga fil-bini li dan qiegħed jikrili, u jipakkjahom f'pakketti ta' laħam lesti għat-tqegħid fis-suq, u li huwa mħallas skont il-kilogrammi ta' laħam ipproċessat, fejn huwa stabbilit li r-remunerazzjoni miftiehma tinnaqqas f'każ ta' kwalità insuffiċjenti, fid-dawl tal-fatt ukoll li l-prestatarju jipprovdi dan is-servizz, fl-Istat ospitanti, għall-uniku u l-istess klijent u li dan tal-aħħar iwettaq ukoll il-kontroll tal-kwalità tax-xogħol ta' proċessar tal-laħam?

(2) Il-prinċipju fundamentali stabbilit fis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawzi magħquda C307/09 sa C309/09, li permezz tiegħu il-provvista ta' haddiema tista' tiġi sugġetta għal restrizzjonijiet matul it-tul ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tranżitorji dwar il-moviment liberu tal-haddiema previsti mit-Trattati dwar l-adeżjoni tal-Istati Membri li nġhaqdu mal-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004, huwa wkoll applikabbli għall-kollokament ta' haddiema lejn l-Awstrija, fil-kuntest ta' provvista ta' haddiema, minn impriża bl-uffiċċju rreġistrat tagħha fi Stat Membru li aderixxa mal-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004, meta dan il-kollokament ma jsehħx f'settur protett fis-sens ta' trattati ta' adeżjoni?

⁽¹⁾ Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-10 ta' Frar 2011.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) fid-19 ta' Novembru 2013 — F.E. Familienprivatstiftung Eisenstadt

(Kawża C-589/13)

(2014/C 71/05)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniz

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: F.E. Familienprivatstiftung Eisenstadt

Konvenut: Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien

Domanda preliminari

L-Artikolu 56 KE (li issa sar l-Artikolu 63 TFUE) għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi sistema ta' impożizzjoni ta' dhul mill-kapital u ta' dhul mit-trasferiment ta' holdings ta' fondazzjoni Awstrijaka, li tippovdi l-issuġġettar tal-fondazzjoni għal "taxxa provviżorja", sabiex tiġi ggarantita impożizzjoni unika nazzjonali, biss fil-każ fejn, minhabba ftehim kontra t-taxxa doppja, il-benefiċjarju ta' donazzjonijiet tal-fondazzjoni jkun eżentat mit-taxxa fuq id-dhul mill-kapital li bhala prinċipju hija imposta fuq id-donazzjonijiet?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fil-21 ta' Novembru 2013 — "go fair" Zeitarbeit OHG vs Finanzamt Hamburg-Altona

(Kawża C-594/13)

(2014/C 71/06)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniz

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: "go fair" Zeitarbeit OHG

Konvenut: Finanzamt Hamburg-Altona

Domandi preliminari

(1) Fir-rigward tal-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE⁽¹⁾, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud:

- (a) Stat Membru jista' jeżerċita s-setgħa diskrezzjonali tiegħu sabiex jirrikonoxxi entità bhala organu ta' natura soċjali fis-sens li, filwaqt li bla dubju jirrikonoxxi persuni li jipprovdu s-servizzi tagħhom lil fondi soċjali u lil fondi ta' assigurazzjoni għal dipendenza, ma jirrikonoxxi persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, li jipprovdi s-servizzi tiegħu direttament lil persuni li jehtieġu kura?
- (b) Jekk il-persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, għandu jiġi rrikonoxxut bhala organu ta' natura soċjali: ir-rikonoxximent ta' aġenzija ta' xogħol temporanju li tikri persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, lil stabbilimenti ta' kura rrikonoxxuti (stabbilimenti destinatarji) jirriżulta mir-rikonoxximent tal-persunal mikri?
- (2) Fir-rigward tal-Artikolu 134(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud:
- Il-provvista ta' persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, bhala operazzjoni li hija strettament marbuta mal-assistenza u mas-sigurtà soċjali, hija indispensabbli għall-finijiet tal-provvista ta' servizzi ta' kura lill-istabbiliment destinatarju (l-utent tal-persunal), jekk l-istabbiliment ma jkunx jista' jopera minghajr tali persunal?
- (2) tannulla, fl-intier tagħhom, l-Artikolu 1(1), l-Artikolu 2 u l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 4185 finali, tat-23 ta' Ġunju 2010, fil-Każ COMP/39.092 — Installazzjonijiet sanitarji għal kmamar tal-banju, skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, sa fejn jikkoncernaw lir-rikorrenti;
- (3) sussidjarjament (fit-tieni kap tat-talbiet) tannulla jew tnaqqas sostanzjalment il-multi imposti fuq ir-rikorrenti bid-deċiżjoni ċċitata;
- (4) iktar sussidjarjament (fit-tieni u fit-tielet kap tat-talbiet) tirrinviya l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex tiddeciedi mill-ġdid skont il-prinċipji tad-dritt stabbiliti mill-Qorti Ġenerali;
- (5) Fi kwalunkwe każ, tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali u l-Qorti tal-Gustizzja.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tagħhom, l-appellanti jinvolkaw sitt aggravji.

L-ewwel nett, il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 31 tar-Regolament Nru 1/2003, il-prinċipju ta' preżunzjoni tal-innoċenza u d-dritt għal smiġh xieraq [dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 47 u tal-Artikolu 48 flimkien mal-Artikolu 52(3) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem il-"Karta") u l-Artikolu 6(1) u (2) tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali (iktar 'il quddiem il-"KEDB")] peress li naqset milli teżerċita l-istħarriġ ta' ġurisdiżjoni shiha fuq id-deċiżjoni kkontestata, kif mitlub, peress li bbażat ruhha fuq preżunzjoni ta' eżattezza tal-konstatazzjonijiet fattwali u legali stabbiliti mill-Kummissjoni u peress li ma għamlitx suffiċjentement użu mis-setgħa diskrezzjonali tagħha fir-rigward tal-impożizzjoni tal-multi.

It-tieni nett, il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 263 TFUE, id-dritt għal rimedju effettiv tar-rikorrenti (l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta) u l-prinċipju ta' opportunitajiet ugwali għall-partijiet billi eżerċitat b'mod insuffiċjenti l-istħarriġ tal-legalità tagħha u billi marret lil hinn mil-limiti ta' din tal-aħhar għad-detriment tar-rikorrenti.

It-tielet nett, il-Qorti Ġenerali żnaturat il-kontenut tal-fajl b'diversi modi u b'mod li jista' jkun rilevanti għas-soluzzjoni tal-kawża u kisret il-prinċipji rikonoxxuti li jirregolaw l-amministrazzjoni tal-provi.

(¹) ĠU L 347, p. 1

Appell ipprezentat fil-25 ta' Novembru 2013 minn Duravit AG et mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) fis-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-364/10, Duravit AG et vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-609/13 P)

(2014/C 71/07)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Duravit AG, Duravit SA, Duravit BeLux SPRL/BVBA (rappreżentanti: U. Soltész LL.M u C. von Köckritz, avukati)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- (1) tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-364/10 sa fejn tiċhad ir-rikors tar-rikorrenti;

Ir-raba' nett, il-Qorti Ġenerali wettqet żbalji proċedurali u kisret l-Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Proċedura, id-drittijiet tad-difiża tar-rikorreni, kif ukoll id-dritt tagħhom għal smigh xieraq, u l-prinċipju ta' opportunitajiet ugwali għall-partijiet billi użat għad-detriment tagħhom il-provi li ma jistgħux jintużaw u li gew prodotti tardivament, u motiv invokat tardivament mill-Kummissjoni, u billi ċaħdet b'mod żbaljat u mingħajr motivazzjoni suffiċjenti l-miżuri ta' istruzzjoni kollha mitluba minnhom.

Il-hames nett, il-Qorti Ġenerali applikat b'mod żbaljat l-Artikolu 101 TFUE u naqset mill-obbligu tagħha għal motivazzjoni billi kkonstatat li l-Kummissjoni kienet allegat, b'mod korrett, li r-rikorreni kienu pparteċipaw fi ksur uniku li jikkonċerna diversi prodotti, tagħmir tal-pajpijiet, hitan tad-doċċa u l-prodotti sanitarji taċ-ċeramika.

Is-sitt nett, il-Qorti Ġenerali interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 101 TFUE billi bbażat ruhha fuq kriterju żbaljat sabiex tevalwa l-iskambju ta' informazzjoni għall-finijiet tal-Artikolu 101(1) TFUE, billi qieset li r-rikorreni kienu marbuta jitbiegħdu mid-diskussjonijiet bejn l-impriżi mhux kompetituri, u billi kkunsidraw bhala ksur diġà mwettaq tal-Artikolu 101 TFUE l-allegati "tentattivi ta' konċertazzjoni" fi hdan assoċjazzjonijiet interproduttivi fokkazzjonijiet partikolari.

Appell ippreżentat fis-26 ta' Novembru 2013 minn ClientEarth kontra s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-111/11, ClientEarth vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-612/13 P)

(2014/C 71/08)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: ClientEarth (rappreżentant: P. Kirch, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-111/11;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

In sostenn tal-appell tagħha, l-appellanti tressaq tliet aggravji:

(1) L-ewwel aggravju li jallega li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi, billi wettqet interpretazzjoni żbaljata tal-kliem "investigazzjoni" u "jdgħajef il-harsien ta' [...] l-iskop ta' [...] investigazzjoni" skont it-tielet inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001 ⁽¹⁾.

Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta qalet, kategorikament, li "l-istudji kontenzjużi jagħmlu parti mill-kuntest ta' attività ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni, fis-sens tat-tielet inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001".

Fl-ewwel parti ta' dan l-aggravju, il-Qorti Ġenerali interpretat b'mod żbaljat it-terminu "investigazzjoni".

It-tieni parti: anki jekk wiehed iqis li kien hemm investigazzjoni, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi interpretat b'mod żbaljat il-kelma "jdgħajef". Il-Qorti Ġenerali rabtet il-kuncett ta' żvelar mal-kuncett ta' dgħufija, mingħajr ma pprovdiet dimostrazzjoni konkreta ta' kif eżattament żvelar idgħajef l-"iskop" tal-investigazzjonijiet.

(2) It-tieni aggravju, li jallega li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi kisret l-Artikoli 4(1), (2) u (4) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehdid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-gustizzja fi kwistjonijiet ambjentali, iffirmata f'Aarhus, id-Danimarka, fil-25 ta' Gunju 1998 u approvata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE, tas-17 ta' Frar 2005 ⁽²⁾.

Dan l-aggravju jikkonsisti f'hames argumenti. L-ewwel nett, il-Qorti Ġenerali wettqet żball billi applikat b'mod restrittiv l-obbligu li tinterpreta l-Artikolu 4(4)(c) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus. It-tieni nett, il-Qorti Ġenerali wettqet żball fl-applikazzjoni tagħha tal-miżura fid-dawl tal-Konvenzjoni ta' Aarhus. It-tielet nett, il-Qorti Ġenerali żbaljat fl-obbligu tagħha li tinterpreta l-Konvenzjoni ta' Aarhus skont id-dritt internazzjonali konswetudinarju. Ir-raba' nett, il-Qorti Ġenerali żbaljat billi rrifjutat l-applikabbiltà diretta tal-Artikoli 4 u 4(4)(c) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus. Fl-aħħar nett, il-Qorti Ġenerali żbaljat fl-applikazzjoni tagħha tal-liġi inkwantu aċċettat dergoa mill-applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Aarhus ibbażata fuq l-"ispeċifitajiet" tal-Unjoni Ewropea.

(3) It-tielet aggravju, li jallega l-ksur mill-Qorti Ġenerali tal-Artikoli 6(1) tar-Regolament Nru 1367/2006 ⁽³⁾ u 4(2) *in fine* u 4(3) tar-Regolament Nru 1049/2001.

Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi bbażat ir-rifjut tagħha li tirrikonoxxi l-eżistenza ta' interess pubbliku akbar fl-iżvelar biss fuq l-analiżi tal-argumenti mressqa mill-appellanti. Dan l-approċċ huwa kuntrarju għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 1049/2001 kif ukoll għall-ġurisprudenza rilevanti. Fil-fatt, l-argumenti mressqa mill-appellanti f'dan ir-rigward ma jstgħux fihom infushom ikunu r-raġuni għalfejn tiġi miċhuda l-eżistenza ta' interess pubbliku akbar, dan għaliex il-liġi ma tistabbilixxix l-oneru tal-prova ta' ċirkustanzi ta' natura superjuri. L-ibbilanċjar tal-interessi kkonċernati fl-iżvelar għandu jsir mill-istituzzjoni kkonċernata.

- (¹) Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331)
- (²) Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE, tas-17 ta' Frar 2005, dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali (ĠU L 164M, p. 17)
- (³) Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Settembru 2006, dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (ĠU L 264, p. 13)

Appell ipprezentat fis-27 ta' Novembru 2013 minn ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) fit-13 ta' Settembru 2013 fil-Kawża T-214/11, ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) vs L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel (EFSA)

(Kawża C-615/13 P)

(2014/C 71/09)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (rappreżentant: P. Kirch, avukat)

Partijiet oħra fil-proċedura: L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Settembru 2013, fil-Kawża T-214/11;

— tikkundanna lill-EFSA għall-ispejjeż kollha.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tagħhom, l-appellanti jinvolkaw tliet aggravji.

- (1) L-ewwel aggravju huwa bbażat fuq applikazzjoni żbaljata tal-kunċett legali ta' "data personali", kif iddefinit bl-Artikolu 2 tar-Regolament Nru 45/2001 (¹).

Il-Qorti Ġenerali żbaljat meta kkonstatat li l-kombinazzjoni ta' ismijiet u opinjoniet tikkostitwixxi data personali. Il-kunċett ta' "data personali" ma jinkludix opinjonijiet mogħtija matul il-partecipazzjoni f'kumitat pubbliku fejn esperti, li isimhom u dettalji personali oħra tagħhom jinsabu disponibbli pubblikament, jintalbu jippartecipaw minhabba l-kompetenzi tekniċi rinomati tagħhom.

- (2) It-tieni aggravju huwa bbażat fuq applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament Nru 1049/2001 (²) u tal-Artikolu 8(b) tar-Regolament Nru 45/2001 fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni, il-proċedura u l-kontenut ta' dawn id-dispożizzjonijiet, b'mod partikolari billi l-Qorti Ġenerali naqset milli tikkunsidra u tibbilanċja l-interessi kollha protetti b'dawn il-miżuri.

Il-Qorti Ġenerali naqset milli tikkunsidra b'mod shiħ l-aspetti kollha tad-dispożizzjonijiet applikabbli: l-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament Nru 1049/2001 u l-Artikolu 8(b) tar-Regolament Nru 45/2001. Hija naqset milli tqis u tiehu inkunsiderazzjoni d-diversi interessi protetti taht iż-żewġ miżuri.

- (3) It-tielet aggravju huwa bbażat fuq ksar tal-Artikolu 5 TUE billi ġie impost oneru tal-prova sproporzjonat fuq l-appellanti billi ġie meħtieġ minhom li juru l-hteġa għat-trasferiment ta' informazzjoni u l-portata tal-interessi legittimi protetti.

- (¹) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2000, dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 26, p. 102).
- (²) Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Okręgowy w Gliwicach (il-Polonja) fit-2 ta' Diċembru 2013 — Adarco Invest Sp. z o.o. w Petrosani w Rumuni Oddział w Polsce w Tarnowskich Górach

(Kawża C-629/13)

(2014/C 71/10)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Sąd Okręgowy w Gliwicach

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Adarco Invest sp. z o.o. w Petrosani w Rumunii Oddział w Polsce w Tarnowskich Górach [il-fergħa fil-Polonja, ta' Tarnowskie Góry, tal-kumpannija b'responsabbiltà limitata Ardaco Invest, stabbilita f'Petrosani (ir-Rumanija)]

Domanda preliminari

L-Artikoli 49 u 54 TFUE, kif ukoll l-Artikolu 1 tal-Ħdax-il Direttiva tal-Kunsill, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar il-htigiet tal-izvelar rigward il-friegħi miftuħa fi Stat Membru minn ċerti tipi ta' kumpanniji rregolati bil-liġijiet ta' Stat iehor⁽¹⁾ jipprekludu li, fi Stat Membru, it-tnehhija mill-Krajowy Rejestr Sądowy [reġistru tal-kummerċ] ta' fergħa ta' kumpannija stabbilita fi Stat Membru iehor tiġi rrifjutata abbażi tal-fatt li din il-fergħa ma gietx likwidata skont il-proċedura ta' stralċ stabbilita għal kumpannija nazzjonali b'responsabbiltà limitata, filwaqt li tali proċedura ma hijiex prevista għat-tnehhija ta' fergħa nazzjonali ta' kumpannija, b'kunsiderazzjoni tal-fatt li fil-każ ta' kumpanniji nazzjonali, il-fergħat jkunu inkluzi biss fir-reġistru tal-kumpannija rregolata taht id-dritt nazzjonali u din tal-aħħar tkun marbuta tissottometti kontijiet finanzjarji annwali kkonsoolidati li jkopru l-kumpannija parent u l-fergħat tagħha, filwaqt li l-fergħat tal-kumpanniji barranin ikunu inkluzi fir-reġistru tal-kummerċ u jiddepożitaw fir-reġistru biss il-kontijiet finanzjarji tal-fergħa?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 100.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Najwyższy (il-Polonja) fit-3 ta' Diċembru 2013 — Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji z siedzibą w Warszawie vs Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Kawża C-633/13)

(2014/C 71/11)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Sąd Najwyższy (il-Polonja)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji z siedzibą w Warszawie

Konvenuta: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Domanda preliminari

L-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-aċċess għal, u l-interkonnessjoni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati (Direttiva ta' Aċċess)⁽¹⁾, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-kuntest tal-obbligi relatati mal-

kontroll tal-prezzijiet, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jistgħu jimponu fuq l-operaturi li għandhom saħħa sinjifikattiva fis-suq obbligu li jipprojbixxihom li japplikaw, fuq in-netwerk telefonici tagħhom, tariffi eċċesivi għat-terminazzjoni ta' komunikazzjonijiet bil-vuċi bħal dawn?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 323.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de Primera Instancia de Barcelona (Spanja) fil-5 ta' Diċembru 2013 — Cajas Rurales Unidas, Sociedad Cooperativa de Crédito vs Evaristo Méndez Sena et

(Kawża C-645/13)

(2014/C 71/12)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de Primera Instancia de Barcelona

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Cajas Rurales Unidas, Sociedad Cooperativa de Crédito

Konvenuta: Evaristo Méndez Sena, Edelmira Pérez Vicente, Daniel Méndez Senas, Victoriana Pérez Bicénte

Domandi preliminari

(1) Għandu jiġi kkunsidrat li mezz xierqa u effettivi sabiex jitwaqqaf l-użu ta' klawżoli ingusti fil-kuntratti konklużi mal-konsumaturi minn negozjant ma humiex offerti, u li d-dritt li tittiehed azzjoni quddiem il-qorti kompetenti sabiex huma jistabbilixxu jekk klawżoli kuntrattwali, redatti bil-għan ta' użu ġeneralizzat, għandhomx natura ingusta u li huma japplikaw mezz xierqa u effettivi sabiex jitwaqqaf l-użu ta' tali klawżoli ma huwiex osservat, meta l-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru ma tippredix il-possibbiltà ta' rikors quddiem qorti superjuri f'każ ta' każ ta' talba intiza għall-esklużjoni tal-applikazzjoni ta' klawżola kuntrattwali minhabba n-natura ingusta tagħha, fil-kuntest ta' proċedura ta' eżekuzzjoni ipotekarja?

(2) F'każ ta' risposta pożittiva għall-ewwel domanda, il-qorti nazzjonali tista', sabiex twassal għal protezzjoni xierqa u effettiva tal-konsumatur quddiem klawżoli ingusti, tagħti *ex officio* lill-konsumatur id-dritt li jitlob ir-reviżjoni, minn qorti superjuri, tad-deċiżjoni tal-qorti tal-ewwel istanza li tkun każdet it-talba intiza sabiex tiġi eskluża l-applikazzjoni ta' klawżola kuntrattwali minhabba l-allegata natura ingusta tagħha?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (il-Ġermanja) fit-12 ta' Diċembru 2013 — Verder LabTec GmbH & Co. KG vs Finanzamt Hilden

(Kawża C-657/13)

(2014/C 71/13)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Düsseldorf

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Verder LabTec GmbH & Co. KG

Konvenut: Finanzamt Hilden

Domanda preliminari

Il-libertà ta' stabbiliment skont l-Artikolu 49 TFUE tippermetti, fil-każ fejn stabbiliment li jinsab fit-territorju nazzjonali jitransferixxi attiv lejn stabbiliment ieħor tal-istess impraża li jinsab barra mill-pajjiż, legiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi li jkun hemm għid mhux għal skopijiet operattivi, bir-riżultat li l-iżvelar ta' riżervi mohbija jwassal għal profitt relatat mal-għid, u legiżlazzjoni nazzjonali oħra li tagħti l-possibbiltà li dan il-profitt jitqassam f'partijiet ugwali fuq hames jew għaxar snin finanzjarji?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (ir-Renju Unit) fit-13 ta' Diċembru 2013 — C & J Clark International Ltd vs The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Kawża C-659/13)

(2014/C 71/14)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: C & J Clark International Ltd

Konvenut: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Domandi preliminari

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 ⁽¹⁾ huwa invalidu sa fejn jikser l-Artikoli 2(7)(b) u 9(5) tar-Regolament bażiku antidumping [Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 ⁽²⁾] fid-dawl tal-fatt li l-Kummissjoni la ta deċiżjoni dwar l-istatus ta' kumpannija li topera fil-kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq u lanqas dwar it-trattament individwali mitlub mill-produtturi esportaturi taċ-Ċina u tal-Vjetnam li ma kinux ittiehdu inkunsiderazzjoni fil-kampjun skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku?
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 huwa invalidu sa fejn jikser l-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku antidumping [Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96] fid-dawl tal-fatt li l-Kummissjoni ma tatx deċiżjoni dwar l-istatus ta' kumpannija li joperaw fil-kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq f'terminu ta' tliet xhur mill-ftuh tal-investigazzjoni bħalma talbuha l-produtturi esportaturi taċ-Ċina u tal-Vjetnam li ma kinux ittiehdu inkunsiderazzjoni fil-kampjun skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku?
- (3) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 huwa invalidu sa fejn jikser l-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku antidumping [Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96] fid-dawl tal-fatt li l-Kummissjoni ma tatx deċiżjoni f'terminu ta' tliet xhur mill-ftuh tal-investigazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-istatus ta' kumpannija li joperaw fil-kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq bħalma kienu talbu l-produtturi esportaturi taċ-Ċina u tal-Vjetnam li ma kinux ittiehdu inkunsiderazzjoni fil-kampjun skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku?
- (4) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 huwa invalidu sa fejn jikser l-Artikoli 3, 4(1), 5(4) u 17 tar-Regolament bażiku antidumping [Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96] fid-dawl tal-fatt li numru żgħir wisq ta' produtturi Komunitarji kkooperaw b'tali mod li l-Kummissjoni setgħet twettaq evalwazzjoni korretta tad-dannu u, għaldaqstant, evalwazzjoni korretta tar-rabta kawżali?
- (5) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 huwa invalidu sa fejn jikser l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku antidumping [Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96] u l-Artikolu 253 KE fid-dawl tal-fatt li l-provi fil-fajl tal-investigazzjoni urew li d-dannu subit mill-industrija Komunitarja għie evalwat billi ntuzat data materjalment ivvizzjata bi żbalji u tal-fatt li r-Regolament ma ta ebda spegazzjoni għalhej dawn il-provi għew injorati?
- (6) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 huwa invalidu sa fejn jikser l-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku antidumping [Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96] fid-dawl tal-fatt li l-effetti ta' fatturi oħrajn li huma magħrufa bħala li jistgħu jikkawżaw dannu ma kinux għew isseparati b'mod korrett u distinti mill-effetti tal-importazzjonijiet li allegatament huma s-suġġett ta' dumping?

(7) Sa fejn jistgħu l-qrati tal-Istati Membri jibbażaw ruhhom fuq l-interpretazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006 magħmula mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-kuntest tal-kawża Brosmann C-249/10 P u Zhejiang Aokang C-247/10 P sabiex qieset li d-dazji ma kinux legalment dovuti fis-sens tal-Artikolu 236 tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità [Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽³⁾] għal kumpanniji li, bħar-rikorrenti fil-kawża Brosmann u Zhejiang Aokang, ma kinux ittiehdu inkunsiderazzjoni fil-kampjun iżda li t-talb tagħhom għall-istatus ta' kumpannija li topera fil-kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq u ta' trattament individwali ma kinux ġew eżaminati?

- ⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006, tal-5 ta' Ottubru 2006, jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies għar-riġlejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw fir-Repubblika Popolari ta' Ċina u l-Vjetnam (ĠU L 352M, 31.12.2008, p. 485).
- ⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96, tat-22 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea, (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 10, p. 45).
- ⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307).

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Administratīvā apgabaltiesa (il-Latvja) fit-13 ta' Diċembru 2013 — VAS “Ceļu satiksmes drošības direkcija”, Latvijas Republikas Satiksmes ministrija vs Kaspars Nīmanis

(Kawża C-664/13)

(2014/C 71/15)

Lingwa tal-kawża: il-Latvjan

Qorti tar-rinviju

Administratīvā apgabaltiesa

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: VAS “Ceļu satiksmes drošības direkcija”, Latvijas Republikas Satiksmes ministrija

Konvenuta: Kaspars Nīmanis

Domanda preliminari

L-Artikolu 12 tad-Direttiva 2006/126/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Diċembru 2006 ⁽¹⁾, dwar il-Liċenzji tas-Sewqan (Tfassil mill-Ġdid), moqri flimkien mal-ewwel sentenza tat-tieni premessa ta' din id-direttiva, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li tippredvi li l-uniku mezz sabiex jiġi ppruvat li persuna għandha r-residenza normali tagħha f'dan l-Istat (il-Latvja) huwa d-domicilju ddikjarat ta' din il-persuna? B“domicilju ddikjarat”, għandu jinftiehem l-obbligju tal-

persuna, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, li tirreġistra ruħha f'reġistru nazzjonali sabiex tinforma li hija tista' tiġi kkuntattjata fl-indirizz iddikjarat għall-finijiet tar-relazzjonijiet ġuridiċi tagħha mal-Istat u l-entitajiet lokali?

⁽¹⁾ ĠU L 403, p. 18.

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mil-Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (il-Litwanja) fis-17 ta' Diċembru 2013 — VĮ “Indėlių ir investicijų draudimas” u Nemaniūnas

(Kawża C-671/13)

(2014/C 71/16)

Lingwa tal-kawża: il-Litwan

Qorti tar-rinviju

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Partijiet fil-kawża prinċipali

Appellanti fil-kassazzjoni: VĮ “Indėlių ir investicijų draudimas” u Virgilijus Vidutis Nemaniūnas

Konvenuti: Vitoldas Guliavičius u l-bank “Snoras”, kumpannija pubblika b'responsabbiltà limitata fi falliment

Domandi preliminari

(1) Id-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 7(2) u tal-punt 12 tal-Anness I tad-Direttiva 94/19 ⁽¹⁾ għandhom jinftiehem u jiġu interpretati fis-sens li, meta Stat Membru jeskludi mill-benefiċċju tal-garanzija d-depożitanti ta' istituzzjoni ta' kreditu li għandhom strumenti ta' dejn (ċertifikati ta' depożitu) maħruġa minnha, din l-eskluzjoni tista' tiġi applikata biss fil-kazijiet fejn l-imsemmija ċertifikati ta' depożitu fihom (għandhom) il-karatteristiċi kollha ta' strument finanzjarju fis-sens tad-Direttiva 2004/39 ⁽²⁾ (b'kont meħud, ukoll, ta' atti oħra tad-dritt tal-Unjoni, bħar-Regolament Nru 25/2009 tal-Bank Ċentrali Ewropew), li n-negozjabbiltà tiegħu hija fis-suq sekondarju?

(2) Jekk l-Istat Membru jagħzel li jittrasponi d-Direttivi 94/19 u 97/9 ⁽³⁾ fid-dritt nazzjonali b'tali mod li s-sistemi ta' protezzjoni tad-depożitanti u tal-investituri jiġu implemen-tati f'att leġiżlattiv wiehed (liġi waħda), id-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 7(2) u l-punt 12 tal-Anness I tad-Direttiva 94/19 u l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 97/9, fid-dawl tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 97/9 għandhom jinftiehem u jiġu interpretati fis-sens li d-detenturi ta' ċertifikati ta' depożitu u ta' bonds ma jistgħu jkunu koperti b'ebda waħda mis-sistemi ta' protezzjoni (ta' garanzija) għall-finijiet tad-direttivi ċċitati iktar il fuq?

(3) Fid-dawl tal-fatt li, skont il-leġislazzjoni nazzjonali, l-ebda waħda mis-sistemi ta' protezzjoni possibbli previsti mid-Direttivi 94/19 u 97/9 ma tapplika għad-detenturi ta' ċertifikati ta' depożitu u bonds mahruġa minn istituzzjoni ta' kreditu:

(a) id-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikoli 3(1), 7(1) (kif emendat bid-Direttiva 2009/14) u 10(1) tad-Direttiva 94/19 u l-Artikolu 1(1) ta' din l-istess direttiva, li jiddefinixxi l-kunċett ta' depożitu, huma suffiċjentement ċari, preċiżi, inkundizzjonati u johlolqu drittijiet suġġettivi li jistgħu jiġu invokati minn individwi quddiem il-qorti nazzjonali insostenn tat-talbiet tagħhom ta' kumpens kontra l-organu ta' garanzija stabbilita mill-Istat, responsabbli għall-hlas tal-imsemmi kumpens?

(b) L-Artikoli 2(2) u 4(1) tad-Direttiva 97/9 huma suffiċjentement ċari, preċiżi, inkundizzjonati u johlolqu drittijiet suġġettivi li jistgħu jiġu invokati minn individwi quddiem il-qorti nazzjonali insostenn tat-talbiet tagħhom ta' kumpens kontra l-organu ta' garanzija stabbilita mill-Istat, responsabbli għall-hlas tal-imsemmi kumpens?

(c) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domandi ta' hawn fuq ("3a" u "3b"), liema waħda miż-żewġ sistemi possibbli ta' protezzjoni l-qorti nazzjonali għandha tagħzel li tapplika sabiex issolvi l-kawża bejn individwu u istituzzjoni ta' kreditu u li tinvolvi l-partecipazzjoni tal-organu ta' garanzija stabbilit mill-Istat, responsabbli mill-ġestjoni tas-sistemi ta' protezzjoni tad-depożitatanti u tal-investituri?

(4) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 2(2) u 4(2) tad-Direttiva 97/9 (moqrija flimkien mal-Anness I tal-imsemmija direttiva) għandhom jinftiehem u jiġu interpretati fis-sens li huma jipprekludu leġislazzjoni nazzjonali, li skontha s-sistema ta' kumpens għall-investituri ma tapplikax għall-investituri li għandhom strumenti ta' dejn mahruġa minn istituzzjoni ta' kreditu, minhabba t-tip ta' strumenti finanzjarji (strumenti ta' dejn) u fid-dawl tal-fatt li l-assigurat (l-istituzzjoni ta' kreditu) ma ttrasferixx jew ma użax il-fondi jew it-titoli ta' investment mingħajr il-kunsens ta' dawn tal-aħħar? Il-fatt li l-istituzzjoni ta' kreditu li harget strumenti ta' dejn — l-emittent — hija fl-istess hin ukoll il-konservatur ta' dawn l-istrumenti finanzjarji (intermedjarja) u li l-fondi investiti ma humiex distinti minn fondi oħra li għandha l-istituzzjoni ta' kreditu huwa ta' rilevanza għall-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet iċċitati iktar il fuq tad-Direttiva 97/9 dwar il-protezzjoni tal-investituri?

(¹) Direttiva 94/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 1994, dwar skemi ta' garanzija għal depożiti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 252).

(²) Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 263).

(³) Direttiva 97/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-3 ta' Marzu 1997, dwar skemi ta' kumpens għall-investitur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 311).

Appell ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) fit-8 ta' Ottubru 2013 fil-Kawża T-545/11, Stichting Greenpeace Nederland u Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-673/13 P)

(2014/C 71/17)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Smulders, P. Oliver, P. Ondrůšek, aġenti)

Appellati: Stichting Greenpeace Nederland, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe)

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali;

— skont l-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja, jew li tiddeċiedi hija stess b'mod definittiv fuq l-ewwel u t-tielet aggravju, jew inkella li tirrinviija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali bil-ghan li din tiddeċiedi fuq dawn l-aggravji; u

— tikkundanna lill-appellati għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tagħha, ir-rikorrenti tinvoka aggravju wiehed, li jallega li l-Qorti Ġenerali interpretat b'mod żbaljat il-kunċett ta' informazzjoni li "tkun konnessa ma' emissjonijiet fl-ambjent" imsemmi fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Settembru 2006, dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Access għall-Infommazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċizzjonijiet u l-Access għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (¹) (ir-"Regolament ta' Aarhus") billi skartat it-tezi tal-Kummissjoni li dan il-kunċett għandu jiġi interpretat b'mod koerenti u armonjuż fid-dawl tad-dispożizzjonijiet l-oħra inkwistjoni. Dan l-aggravju huwa maqsum fi tliet partijiet:

(i) il-Qorti Ġenerali wettqet żball billi ma haditx kont tanneċessità li tiġi żgurata l-koerenza "interna" tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (²), flimkien mal-Artikolu 6(1) tar-regolament ta' Aarhus, moqri flimkien mal-Artikolu 4(4) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Access għall-Infommazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċizzjonijiet u l-Access għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (il-"Konvenzjoni ta' Aarhus");

- (ii) il-Qorti Ġenerali kellha tiegħi inkunsiderazzjoni d-dispożizzjonijiet relatati mal-kunfidenzjalità inklużi fil-leġiżlazzjoni settorjali dwar il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, jiġifieri d-Direttiva tal-Kunsill Nru 91/414/KE, tal-15 ta' Lulju 1991, li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽³⁾ u r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' Ottubru 2009, dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽⁴⁾; u
- (iii) il-Qorti Ġenerali wettaq żball billi ma haditx kont tan-neċessità li tinterpreta l-Artikolu 6(1) tar-Regolament Aarhus b'mod konformi, safejn dan huwa possibbli, mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u mal-Ftehim dwar l-aspetti tad-drittijiet ta' proprjetà intellettwali relatati mal-kummerċ ("il-Ftehim TRIPS").

⁽¹⁾ ĠU L 264, p. 13.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331.

⁽³⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 11, p. 332.

⁽⁴⁾ ĠU L 309, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-23 ta' Diċembru 2013 — Diageo Brands BV vs Simiramida-04 EOOD

(Kawża C-681/13)

(2014/C 71/18)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Diageo Brands BV.

Konvenuta: Simiramida-04 EOOD.

Domandi preliminari

- (1) Għandu l-Artikolu 34(1) tar-Regolament Nru 44/2001 ⁽¹⁾ jiġi interpretat fis-sens li dan il-motiv ta' rifjut jirrigwarda wkoll il-każ li fih id-deċiżjoni tal-qorti tal-Istat Membru tal-orijini hija manifestament kuntrarja għad-dritt tal-Unjoni u li l-imsemmi qorti rikonoxxiet dan?
- (2) (a) Għandu l-Artikolu 34(1) tar-Regolament Nru 44/2001 jiġi interpretat fis-sens li l-fatt li l-parti li tinwoka l-motiv ta' rifjut li jidher fl-Artikolu 34(1) tar-Regolament Nru 44/2001, ma eżerċitat ebda rimedju ġudizzjarju għad-dispożizzjoni tagħha fl-Istat Membru tal-orijini tad-deċiżjoni, jipprekludi li hija tinwoka b'mod utli dan il-motiv ta' rifjut?

- (b) Jekk id-domanda 2(a) tinghata risposta affermattiva, ir-risposta tkun differenti jekk l-eżerċizzju ta' rimedju ġudizzjarju fl-Istat Membru tal-orijini tad-deċiżjoni kien inutli, peress li għandu jiġi ammess li dan l-eżerċizzju ma kienx iwassal għal deċiżjoni differenti?

- (3) L-Artikolu 14 tad-Direttiva 2004/48 ⁽²⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li din id-dispożizzjoni tirrigwarda wkoll l-ispejjeż li jsiru mill-partijiet fil-kuntest ta' talba għad-danni fi Stat Membru jekk it-talba u d-difiża jirrigwardaw l-allegata responsabbiltà tal-konvenuta minhabba sekwestri kawtelatorji u notifiċi magħmula bil-għan li jiżguraw l-osservanza tad-dritt ta' trade marks tagħha fi Stat Membru ieħor u li, f'dan ir-rigward, titqajjem il-kwistjoni tar-rikonoxximent fl-ewwel Stat Membru ta' deċiżjoni mogħtija mill-qorti tat-tieni Stat Membru?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdiżzjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42).

⁽²⁾ Direttiva 2004/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 2, p. 32).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Högsta förvaltningsdomstolen (l-Isvezja) fis-27 ta' Diċembru 2013 — X AB vs Skatterverket

(Kawża C-686/13)

(2014/C 71/19)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Qorti tar-rinviju

Högsta förvaltningsdomstolen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: X AB

Konvenut: Skatterverket

Domanda preliminari

L-Artikolu 49 TFUE u l-Artikolu 63TFUE jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali li permezz tagħha l-Istati ta' residenza ta' impriża ma tippermettix lil din tnaqqas telf fil-kambju li huwa parti integrali minn telf kapitali fuq sehem li għandha f'kumpanija residenti fi Stat Membru ieħor, fejn l-Istat Membru ta' residenza tal-ewwel impriża japplika sistema li taħtha l-qligh u t-telf kapitali fuq dawn l-ishma huma inklużi fil-kalkolu tal-baži tat-taxxa?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-3 ta' Jannar 2014 — proċeduri kriminali kontra Thi Bich Ngoc Nguyen u Nadine Schönherr

(Kawża C-2/14)

(2014/C 71/20)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Thi Bich Ngoc Nguyen

Nadine Schönherr

Parti ohra fil-proċeduri: Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof

Domanda preliminari

Prodotti mediċinali kif iddefiniti bid-Direttiva 2001/83/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem ⁽¹⁾, li fihom "sustanza klassifikata" skont ir-Regolamenti Nru 273/2004 ⁽²⁾ u Nru 111/2005 ⁽³⁾ huma dejjem esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn ir-regolamenti skont l-Artikolu 2(a) ta' dawn ir-regolamenti, jew dan għandu biss jiġi preżunt jekk il-prodotti mediċinali jkunu komposti b'tali mod li s-sustanzi kklassifikati jistgħu jintużaw u jiġu estratti faċilment u ekonomikament biss fis-sens ta' dawn ir-regolamenti?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 69.

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 273/2004, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, dwar prekursuri tad-droga (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 8, p. 46).

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005, tat-22 ta' Diċembru 2004, li jstabbilixxi regoli għall-monitoraġġ ta' kummerċ fil-prekursuri ta' drogi bejn il-Komunità u pajjiżi terzi (ĠU 2008, L 333M, p. 472).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Korkein oikeus (il-Finlandja) fis-6 ta' Jannar 2014 — Christophe Bohez vs Ingrid Wiertz

(Kawża C-4/14)

(2014/C 71/21)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Korkein oikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Christophe Bohez

Konvenuta: Ingrid Wiertz

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 1(2) tar-Regolament Brussell I ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kawża li jikkonċernaw l-eżekuzzjoni ta' pagamenti ta' penali ta' imposti għall-finijiet tal-osservanza tal-obbligu prinċipali impost f'deċiżjoni li tikkonċerna d-dritt ta' kustodja jew id-dritt ta' aċċess, ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmi regolament?
- (2) Jekk il-kawża li hemm riferiment għalihom fid-domanda preċedenti jaqgħu taht il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament Brussell I, l-Artikolu 49 ta' dan l-istess regolament għandu jiġi interpretat fis-sens li, pagamenti ta' penali ta' kuljum, li fl-Istat ta' oriġini, huma fihom infushom direttament infurzabbli fl-ammont stabbilit, iżda li l-ammont definittiv tagħhom jista' jinbidel fuq talba jew minhabba argumenti tal-parti kkundannata għall-pagamenti ta' penali, huma biss infurzabbli fi Stat Membru ieħor jekk l-ammont tagħhom ikun gie speċifikament stabbilit b'mod definittiv fl-Istat ta' oriġini?
- (3) Jekk il-kawża identifikati iktar 'il fuq ma jaqgħux taht il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament Brussell I, l-Artikolu 47(1) tar-Regolament Brussell IIa ⁽²⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li l-miżuri intenzi għall-osservanza ta' deċiżjonijiet fil-qasam tad-dritt ta' kustodja jew tad-dritt ta' aċċess, jagħmlu parti mill-proċedura ta' eżekuzzjoni msemmija f'din id-dispożizzjoni, jiġifieri mill-proċedura ta' eżekuzzjoni ddeterminata mid-dritt tal-Istat Membru ta' eżekuzzjoni, jew jistgħu jitqiesu li huma parti integrali mid-deċiżjoni li tikkonċerna d-dritt ta' kustodja jew id-dritt ta' aċċess u li, skont ir-Regolament Brussell IIa, hija infurzabbli f'dan l-Istat Membru l-ieħor?
- (4) Meta l-eżekuzzjoni ta' pagamenti ta' penali tintalab fi Stat Membru ieħor, jehtieg li l-ammont tal-imsemmija pagamenti ta' penali jkun speċifikament stabbilit b'mod definittiv fl-Istat Membru ta' oriġini, anki fis-sitwazzjoni fejn ir-Regolament Brussels I ma jkunx applikabbli fil-kuntest ta' din l-eżekuzzjoni?
- (5) Jekk pagamenti ta' penali ta' imposti għall-finijiet tal-osservanza tad-dritt ta' aċċess huma infurzabbli fi Stat Membru ieħor mingħajr ma l-ammont tal-pagamenti ta' penali ma jkun speċifikament stabbilit b'mod definittiv fl-Istat Membru ta' oriġini;
 - (a) l-eżekuzzjoni tal-pagamenti ta' penali madankollu tehtieg li jiġi eżaminat jekk l-osservanza tad-dritt ta' aċċess tkun giet prekluzza b'motivi li t-tehd inkunsiderazzjoni tagħhom kien indispensabbli sabiex jiġu ggarantiti d-drittijiet tal-wild; u
 - (b) liema qorti għandha għaldaqstant ġurisdizzjoni li teżamina l-preżenza ta' tali fatturi, iktar preċiżament
 - (i) il-ġurisdizzjoni tal-qorti tal-Istat ta' eżekuzzjoni hija dejjem limitata esklużivament għall-eżami tal-allegat annullament tad-dritt ta' aċċess, li toriġina minn raġuni li tkun espressament prevista fid-deċiżjoni tal-mertu; jew

- (ii) id-drittijiet tal-wild li huma ggarantiti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jimplikaw li l-qorti tal-Istat Membru ta' eżekuzzjoni ghandha dritt jew obbligu iktar estiż li jiġi eżaminat jekk l-osservanza tad-dritt ta' aċċess tkunx giet prekluziva b'motivi li t-tehid inkunsiderazzjoni tagħhom kien indispensabbli sabiex jiġu ggarantiti d-drittijiet tal-wild?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42)

(²) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003, tas-27 ta' Novembru 2003, dwar il-ġurisdizzjoni u rikonoxximent u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 243)

Rikors ippreżentat fis-27 ta' Jannar 2014 — Ir-Renju ta' Spanja vs Il-Parlament Ewropew u Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-44/14)

(2014/C 71/22)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: A. Rubio González, aġent)

Konvenuti: Il-Parlament Ewropew u Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 1052/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Ottubru 2013 (¹), li jstabbilixxi s-Sistema Ewropea ta' Sorveljanza tal-Fruntieri (Eurosur).

— tikkundanna lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ksur tad-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikoli 4 u 5 tal-Protokoll ta' Schengen. L-Artikolu 19 tar-Regolament Eurosur jistabbilixxi proċedura *ad hoc* għall-partecipazzjoni tar-Renju Unit u tal-Irlanda ta' Fuq fl-Eurosur permezz ta' ftehim ta' kooperazzjoni. Għaldaqstant dan jipprovdi għal proċedura għall-partecipazzjoni ta' dawn l-Istati Membri fil-marġni tal-Artikolu 4 tal-Protokoll ta' Schengen, li jittratta lir-Renju Unit u lill-Irlanda materjalment bl-istess mod bħal pajjiżi terzi barra mill-Unjoni Ewropea.

(¹) ĠU L 295, p. 11

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — SKW Stahl-Metallurgie Holding u SKW Stahl-Metallurgie vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-384/09) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass fiż-ŻEE, minbarra l-Irlanda, Spanja, il-Portugall u r-Renju Unit — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Iffissar tal-prezzijiet u tqassim tas-suq — Drittijiet tad-difiża — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Obbligu ta' motivazzjoni — Multi — Ugwaljanza fit-trattament — Ċirkustanzi attenwanti — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Proporzjonalità — Responsabbiltà in solidum għall-ħlas tal-multa — Linji Gwida tal-2006 għall-kalkolu tal-ammont tal-multi”)

(2014/C 71/23)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: SKW Stahl-Metallurgie Holding AG (Unterneukirchen, il-Ġermanja); u SKW Stahl-Metallurgie GmbH (Unterneukirchen) (rappreżentanti: inizjalment A. Birnstiel, S. Janka u S. Dierckens, avukati, sussegwentement A. Birnstiel u S. Janka)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: N. von Lingen u A. Antoniadis, aġenti, assistiti minn A. Böhlke, avukat)

Intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Gigaset AG (li kienet Arques Industries AG) (München, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. Grave, A. Scheidtmann u B. Meyring, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 5791 finali, tat-22 ta' Lulju 2009, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/39.396 — Reaġenti bbażati fuq il-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass), f'dak li jikkonċerna lir-rikorrenti, kif ukoll, b'mod sussidjarju, talba għall-annullament jew għat-tnaqqis tal-ammont tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti permezz tal-imsemmija deciżjoni.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) SKW Stahl-Metallurgie Holding AG u SKW Stahl-Metallurgie GmbH għandhom ibatu, minbarra l-ispejjeż tagħhom, daww sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.
- (3) Gigaset AG għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 297, 5.12.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Evonik Degussa u AlzChem vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-391/09) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass fiż-ŻEE, minbarra l-Irlanda, Spanja, il-Portugall u r-Renju Unit — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Iffissar tal-prezzijiet u tqassim tas-suq — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Multi — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Ċirkustanzi aggravanti — Reċidiva — Ċirkustanzi attenwanti — Proporzjonalità — Tul tal-ksur — Responsabbiltà in solidum għall-ħlas tal-multa — Linji Gwida tal-2006 għall-kalkolu tal-ammont tal-multi”)

(2014/C 71/24)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Evonik Degussa GmbH (Essen, il-Ġermanja); u AlzChem AG, li kienet AlzChem Trostberg GmbH, li kienet AlzChem Hart GmbH (Trostberg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. Steinle, O. Andresen u I. Bodenstein, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: N. von Lingen u A. Antoniadis, aġenti, assistiti minn A. Böhlke, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 5791 finali, tat-22 ta' Lulju 2009, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/39.396 — Reaġenti bbażati fuq il-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass), f'dak li jikkonċerna lir-rikorrenti, kif ukoll, b'mod sussidjarju, talba għall-bidla tal-imsemmija deciżjoni, intiża, minn naħa, għall-annullament tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti jew għat-tnaqqis tal-ammont tagħha u, min-naħa l-oħra, għar-responsabbiltà ta' SKW Stahl-Technik GmbH & Co. KG tal-ammont shiħ tal-multa, in solidum mar-rikorrenti.

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 2(g) u (h) tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 5791 finali, tat-22 ta' Lulju 2009, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/39.396 — Reaġenti bbażati fuq il-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass), huwa annullat, sa fejn dan jikkonċerna lil Evonik Degussa GmbH u AlzChem AG, filwaqt li madankollu jiġi ppreċiżat li dan l-annullament ma jaffettwax l-effett liberatorju ta' kwalunkwe ħlas, minn waħda jew minn oħra minn dawn iż-żewġ kumpanniji, tal-multa imposta fuqhom in solidum għall-ksur ikkonstatat fl-Artikolu 1(f) tal-imsemmija deciżjoni, fir-rigward ta' SKW Stahl-Technik GmbH & Co. KG, u l-multa li giet imposta fuq din tal-aħħar fl-Artikolu 2(g) tal-istess deciżjoni.

(2) *Ghall-ksur ikkonstatat fir-rigward ta' Evonik Degussa u AlzChem fl-Artikolu 1(f) tad-deċiżjoni C(2009) 5791 finali, huma imposti l-multi li ġejjin:*

— fuq Evonik Degussa u AlzChem in solidum: EUR 2.49 miljun, filwaqt li jiġi ppreċiżat li ser jitqies li Evonik Degussa u AlzChem hallsu din il-multa bl-ammont identiku għal dak li hallset SKW Stahl-Technik għall-multa imposta fuqha fl-Artikolu 2(f) u (g) tal-istess deċiżjoni;

— fuq Evonik Degussa, l-unika wahda responsabbli għall-ħlas ta' din il-multa, EUR 1.24 miljun;

(3) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

(4) Evonik Degussa u AlzChem għandhom ibatu żewġ terzi tal-ispejjeż tagħhom kif ukoll żewġ terzi ta' dawk tal-Kummissjoni Ewropea. Il-Kummissjoni għandha tbatli terz tal-ispejjeż tagħha u terz tal-ispejjeż sostnuti minn Evonik Degussa u AlzChem.

(¹) ĠU C 297, 5.12.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Gigaset vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-395/09) (¹)

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass fiż-ŻEE, minbarra l-Irlanda, Spanja, il-Portugall u r-Renju Unit — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Iffissar tal-prezzijiet u tqassim tas-suq — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Obbligu ta' motivazzjoni — Multi — Tul tal-ksur — Ugwaljanza fit-trattament — Ċirkustanzi attenwanti — Kooperazzjoni matul il-proċedura amministrattiva — Responsabbiltà in solidum għall-ħlas tal-multa — Linji Gwida tal-2006 għall-kalkolu tal-ammont tal-multi”)

(2014/C 71/25)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Gigaset AG, li kienet Arques Industries (München, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. Grave, B. Meyring u A. Scheidtmann, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: N. von Lingen u R. Sauer, aġenti, assistiti minn A. Böhlke, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 5791 finali, tat-22 ta' Lulju 2009, dwar proċedura għall-

applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/39.396 — Reaġenti bbażati fuq il-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass), f'dak li jikkonċerna lir-rikorrenti, kif ukoll, b'mod sussidjarju, talba għat-tnaqqis tal-ammont tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti permezz tal-imsemmija deċiżjoni.

Dispożittiv

(1) L-ammont tal-multa imposta fuq Gigaset AG skont l-Artikolu 2(f) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 5791 finali, tat-22 ta' Lulju 2009, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/39.396 — Reaġenti bbażati fuq il-karbur tal-kalċju u l-manjesju għall-industrija tal-azzar u tal-gass), huwa f'fissat għal EUR 12.3 miljun.

(2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

(3) Gigaset għandha tbatli 90 % tal-ispejjeż tagħha kif ukoll 90 % ta' dawk tal-Kummissjoni Ewropea, minbarra l-ispejjeż relattivi għall-proċeduri għal miżuri provviżorji. Il-Kummissjoni għandha tbatli 10 % tal-ispejjeż tagħha u 10 % tal-ispejjeż sostnuti minn Gigaset, minbarra l-ispejjeż relattivi għall-proċeduri għal miżuri provviżorji.

(¹) ĠU C 297, 5.12.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Jannar 2014 — Hubei Xinyegang Steel vs Il-Kunsill

(Kawża T-528/09) (¹)

(“Dumping — Importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldatura, tal-hadid jew tal-azzar, li joriġinaw miċ-Ċina — Determinazzjoni ta' theddida ta' ħsara — Artikolu 3(9) u Artikolu 9(4) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (li saru l-Artikolu 3(9) u l-Artikolu 9(4) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009”)

(2014/C 71/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd (Huang Shi, iċ-Ċina) (rappreżentanti: F. Carlin, barrister, Q. Azau, A. MacGregor, solicitor, u N. Niejahr, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-P. Hix u B. Driessen, aġenti, assistiti minn B. O'Connor, solicitor)

Partijiet intervenjenti insotenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizzjalment minn H. van Vliet u M. França, sussegwentement minn M. França u J.-F. Brakeland, aġenti, assistiti minn R. Bierwagen, avukat); ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. (Ostrava-Kunčice, ir-Repubblika Ċeka); ArcelorMittal Tubular Products Roman SA (Roman, ir-Rumanija); Benteler Stahl/Rohr GmbH (Paderborn, il-Ġermanja); Ovako Tube & Ring AB (Hofors, l-Isvezja); Rohrerwerk Maxhütte GmbH (Sulzbach-Rosenberg, il-Ġermanja); Dalmine SpA (Dalmine, l-Italja); Silcotub SA (Zaláu, ir-Rumanija); TMK-Artrom SA (Slatina, ir-Rumanija); Tubos Reunidos SA (Amurrio, Spanja); Vallourec Mannesmann Oil & Gas France (Aulnoye-Aymeries, Franza); V & M France (Boulogne-Billancourt, Franza); V & M Deutschland GmbH (Düsseldorf, il-Ġermanja); Voestalpine Tubulars GmbH (Linz, l-Awstrija); u Železiarne Podbrezová a.s. (Podbrezová, is-Slovakkja) (rappreżentanti: G. Berrisch, G. Wolf, avukati, u N. Chesaites, barrister)

Suġġett

Rikors għall-annullament parzjali tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 926/2009, tal-24 ta' Settembru 2009, li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldatura, tal-ħadid jew tal-azzar, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 262, p. 19).

Dispożittiv

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 926/2009, tal-24 ta' Settembru 2009, li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi mingħajr saldatura, tal-ħadid jew tal-azzar, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, huwa annullat, inkwantu jimponi dazju antidumping fuq l-esportazzjonijiet ta' prodotti mmanifatturati minn Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd u jipprovdi għall-għbir ta' dazji provviżorji stabbiliti fuq dawn l-esportazzjonijiet.
- (2) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk imġarba minn Hubei Xinyegang Steel Co.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat l-ispejjeż tagħha.
- (4) ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., ArcelorMittal Tubular Products Roman SA, Benteler Stahl/Rohr GmbH, Ovako Tube & Ring AB, Rohrerwerk Maxhütte GmbH, Dalmine SpA, Silcotub SA, TMK-Artrom SA, Tubos Reunidos SA, Vallourec Mannesmann Oil & Gas France, V & M France, V & M Deutschland GmbH, Voestalpine Tubulars GmbH u Železiarne Podbrezová a.s. għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 51, 27.2.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta' Jannar 2014 — Progust vs UASI — Soprallex & Vosmarques (IMPERIA)

(Kawża T-216/11) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva IMPERIA — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti IMPERIAL — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Natura distintiva tat-trade mark preċedenti — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 71/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Progust, SL (Gerona, Spanja) (rappreżentanti: inizzjalment M. E. López Camba, J. L. Rivas Zurdo, E. Seijo Veiguela u I. Munilla Muñoz, sussegwentement J. L. Rivas Zurdo, E. Seijo Veiguela u I. Munilla Muñoz, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: V. Melgar, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Soprallex & Vosmarques SA (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: P. Maeyaert u V. Fossoul, avukati)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-Deciżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tas-27 ta' Jannar 2011 (Kaž R 1036/2010-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Soprallex & Vosmarques SA u Progust, SL.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Progust, SL hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 194, 2.7.2011.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-30 ta' Jannar 2014 —
Streng vs UASI — Gismondi (PARAMETRICA)**

(Kawża T-495/11) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali PARAMETRICA — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti Parameta — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta’ produzzjoni ta’ provi fil-lingwa tal-proċedimenti tal-oppożizzjoni — Regola 19(2) u (3) u Regola 98(1) tar-Regolament (KE) Nru 2868/95”)

(2014/C 71/28)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Michael Streng (Erding, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Pappert, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Bullock, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Fulvio Gismondi (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: A. Masetti Zannini de Concina, G. Petrocchi, M. Bucarelli u F. Bellan, avukati)

Suġġett

Rikors kontra d-deċiżjoni tar-Raba’ Bord tal-Appell tal-UASI, tad-19 ta’ Lulju 2011, (Każ R 1348/2010-4), dwar proċedimenti ta’ oppożizzjoni bejn Michael Streng u Fulvio Gismondi.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Michael Streng huwa kkundannat għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 347, 26.11.2011.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta’ Jannar 2014 —
Schuhhaus Dielmann vs UASI — Carrera (Carrera panamericana)**

(Kawża T-600/11) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Reġistrazzjoni internazzjonali Carrera panamericana li tindika lill-Komunità Ewropea — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti CARRERA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Obbligu ta’ motivazzjoni — Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009”)

(2014/C 71/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Schuhhaus Dielmann GmbH & Co. KG (Darmstadt, il-Ġermanja) (rappreżentant: W. Göpfert, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Bullock, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Carrera SpA (Caldiero, l-Italja)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-15 ta’ Settembru 2011 (Każ R 1989/2010-1), dwar proċedimenti ta’ oppożizzjoni bejn Carrera SpA u Schuhhaus Dielmann GmbH & Co. KG.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Schuhhaus Dielmann GmbH & Co. KG hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 32, 4.2.2012.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Jannar 2014 —
European Dynamics Belgium et vs EMA**

(Kawża T-158/12) ⁽¹⁾

(“Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Proċedura ta’ sejha għal offerti — Provvisti ta’ servizzi barranin fil-qasam tal-applikazzjonijiet tas-softwer — Deċiżjoni li tiġi kklassifikata l-offerta ta’ offerent fit-tieni pożizzjoni għall-finijiet ta’ kuntratt fi stadji — Kriterji ta’ għoti — Zieda ta’ kriterju ta’ għoti mhux ipprovdut mid-dokumenti kuntrattwali — Evalwazzjoni ta’ kriterju ta’ selezzjoni matul il-fażi ta’ għoti — Trasparenza”)

(2014/C 71/30)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: European Dynamics Belgium SA (Brussell, il-Belġju); European Dynamics Luxembourg SA (Ettelbrück, il-Lussemburgu); Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja); u European Dynamics UK Ltd (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentant: V. Christianos, avukat)

Konvenuta: Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA) (rappreżentanti: T. Jabłoński u C. Maignen, agenti, assistiti inizjalment minn H.-G. Kamann u E. Arsenidou, sussegwentement minn H.-G. Kamann u A. Dritsa, avukati)

Suġġett

Minn naħa, talba għall-annullament tad-deċiżjoni EMA/67882/2012 tal-EMA, tal-31 ta’ Jannar 2012, li tikklassifika l-offerta tar-rikorrenti fit-tieni pożizzjoni għall-firma ta’ kuntratt-qafas, wara sejha għal offerti EMA/2011/17/ICT, dwar il-provvista ta’ servizzi barranin fil-qasam tal-applikazzjonijiet tas-softwer, u, min-naħa l-oħra, talba għad-danni.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) European Dynamics Belgium SA, European Dynamics Luxembourg SA, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai u European Dynamics UK Ltd huma kkundannati għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 184, 23.6.2012.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta’ Jannar 2014 —
Sunrider vs UASI — Nannerl (SUN FRESH)**

(Kawża T-221/12) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali SUN FRESH — Trade marks Komunitarji, Benelux u nazzjonali verbali u figurattivi preċedenti FRESH SUNNY, SUNRIDER SUNNY FRESH u SUNNYFRESH — Raġuni relattiva għal rifjut — Prova tal-użu ġenwin mit-trade marks preċedenti — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 71/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: The Sunrider Corporation (Torrance, California, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: N. Dontas u K. Markakis, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant P. Bullock, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Nannerl GmbH & Co. KG (Anthering bei Salzburg, l-Awstrija) (rappreżentant: A. Thünken, avukat)

Suġġett

Rikors kontra d-deċiżjoni tar-Raba’ Bord tal-Appell tal-UASI tas-26 ta’ Marzu 2012 (Każ R 2401/2010-4), dwar proċedimenti ta’ oppożizzjoni bejn The Sunrider Corporation u Nannerl GmbH & Co. KG.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) The Sunrider Corporation hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 217, 21.7.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali 23 ta' Jannar 2014 — NCL vs UASI (NORWEGIAN GETAWAY)(Kawża T-513/12) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Talba għal trade mark Komunitarja verbali NORWEGIAN GETAWAY — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 71/32)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: NCL Corporation Ltd (Miami, Florida, l-Istati Uniti) (rappreżentant: N. Gröger, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Schifko, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tat-12 ta' Settembru 2006 (Każ R 1014/2012-4), dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sinjali verbali NORWEGIAN GETAWAY bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) NCL Corporation Ltd għandha tbat i-ispejjeż taġġha kif ukoll l-ispejjeż sostnuti mill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni) (UASI).

⁽¹⁾ ĠU C 26, 26.1.2013.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali 23 ta' Jannar 2014 — NCL vs UASI (NORWEGIAN BREAKAWAY)(Kawża T-514/12) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali NORWEGIAN BREAKAWAY — Raġunijiet relattivi għal rifjut — Karattru deskrittiv — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 71/33)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: NCL Corporation Ltd (Miami, Florida, l-Istati Uniti) (rappreżentant: N. Gröger, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Schifko, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tat-12 ta' Settembru 2012 (Każ R 1017/2012-4), dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sinjali verbali NORWEGIAN BREAKAWAY bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud

(2) NCL Corporation Ltd għandha tbat i-ispejjeż taġġha kif ukoll l-ispejjeż sostnuti mill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI).

⁽¹⁾ ĠU C 26, 26.1.2013.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Coppenrath-Verlag vs UASI — Sembella (Rebella)(Kawża T-551/12) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Rebella — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti SEMBELLA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Użu serju tat-trade mark preċedenti — Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament Nru 207/2009 — Il-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament Nru 207/2009”)

(2014/C 71/34)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Coppenrath-Verlag GmbH & Co. KG (Münster, il-Ġermanja) (rappreżentant: D. Pohl, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Poch, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Sembella GmbH (Timelkam, l-Awstrija)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-Deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tal-5 ta' Ottubru 2012 (Każ R 1681/2011-2), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Sembella GmbH u Coppenrath-Verlag GmbH & Co. KG.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Coppenrath-Verlag GmbH & Co. KG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 55, 23.2.2013

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Jannar 2014 — Goldsteig Käsereien Bayerwald vs UASI — Vieweg (goldstück)

(Kawża T-47/13) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva goldstück — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti GOLDSTEIG — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta’ probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 71/35)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Goldsteig Käsereien Bayerwald GmbH (Cham, il-Ġermanja) (rappreżentant: S. Biagosch, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Poch, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Christin Vieweg (Sonnenberg, il-Ġermanja) (rappreżentant: J. Pröll, avukat)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-14 ta' Novembru 2006 (Kaž R 2589/2011-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Goldsteig Käsereien Bayerwald GmbH u Christin Vieweg.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud
- (2) Goldsteig Käsereien Bayerwald GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 86, 23.3.2013.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Novartis vs UASI (CARE TO CARE)

(Kawża T-68/13) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali CARE TO CARE — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta’ karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2014/C 71/36)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Novartis AG (Basel, l-Isvizzera) (rappreżentant: M. Douglas, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: M. Rajh u J. Crespo Carrillo, aġenti)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-Deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tad-29 ta' Novembru 2012 (Kaž R 953/2012-1), dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tas-sinjala verbali CARE TO CARE bħala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Novartis AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 108, 13.4.2013.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Jannar 2014 — Il-Kummissjoni vs BO

(Kawża T-174/13 P) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Membru tal-persunal bil-kuntratt — Sigurtà soċjali — Rimbors tal-ispejjeż tat-trasport — Spejjeż tat-trasport għal raġunijiet lingwistiċi — Artikolu 19(2) tar-Regoli komuni dwar l-assigurazzjoni għar-riskji ta’ mard tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej — Titolu II, Kapitulu 12, punt 2.5, tad-direttivi ġenerali ta’ implementazzjoni relatati mar-rimbors tal-ispejjeż mediċi”)

(2014/C 71/37)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u D. Martin, aġenti)

Parti oħra fil-proċedura: BO (Amman, il-Ġordan) (rappreżentanti: L. Levi, M. Vandenbussche u C. Bernard-Glanz, avukati)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla), tal-15 ta' Jannar 2013, BO vs Il-Kummissjoni (F-27/11, li għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat i-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti minn BO fil-kuntest ta' din l-istanza.

(¹) ĠU C 164, 8.6.2013.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Jannar 2014 — Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-134/12) (¹)

(“Rikors għal annullament u għad-danni — Kuntratti li jikkonċernaw għajnuna finanzjarja tal-Unjoni favur proġetti li jaqghu fis-settur tar-riċerka u l-iżvilupp — Eċċezzjoni ta' inammissibbiltà — Assenza ta' klassifikazzjoni mill-gdid tat-talbiet — Inammissibbiltà”)

(2014/C 71/38)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, SA (Alicante, Spanja) (rappreżentant: M. Jiménez Perona, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Lyal u B. Conte, aġenti, assistiti minn J. Rivas Andrés u X. García García, avukati)

Suġġett

Minn naħa, talba għall-annullament tad-deċiżjoni li tinsab fl-ittra tal-Kummissjoni tat-13 ta' Jannar 2012 dwar l-irkupru tal-ammonti msemija fin-noti ta' debitu li jikkorrispondu għall-awditu finanzjarju li ġiet suġġetta għalih ir-rikorrenti u, min-naħa l-oħra, talba għad-danni mhux kuntrattwali intiża sabieħ il-Kummissjoni tiġi kkundannata għall-hlas tad-danni fl-ammont ta' EUR 732 768.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, SA għandha tbat i-ispejjeż tagħha, dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea, inklużi dawk relatati mal-proċeduri għal miżuri provviżorji.

(¹) ĠU C 157, 2.6.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Jannar 2014 — Lebedef vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-116/13 P u T-117/13 P) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Evalwazzjoni — Rapport tal-iżvilupp tal-karriera — Proċedura ta' evalwazzjoni 2008 u 2009 — Eżenzjoni għal nofs il-hin għal finijiet ta' rappreżentazzjoni sindakali — Rapport ta' evalwazzjoni li jkopri l-funzjonijiet eżerċitati fis-servizz ta' assenjazzjoni — Nomina sindakali — Caħda ta' rikors fl-ewwel istanza bhala manifestament infondata — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondata”)

(2014/C 71/39)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Giorgio Lebedef (Senningerberg, il-Lussemburgu) (rappreżentant: F. Frabetti, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u G. Berscheid, aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett

Żewġ appelli mid-digrieti tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2012, Lebedef vs Il-Kummissjoni (F-70/11 u F-109/11, li għadhom ma ġewx ippubblikati fil-Ġabra), u intiżi għall-annullament ta' dawn id-digrieti.

Dispożittiv

(1) L-appelli huma miċhuda.

(2) Giorgio Lebedef għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea fil-kuntest ta' din l-istanza.

(¹) ĠU C 147, 25.5.2013.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Jannar 2014 —
Miettinen vs Il-Kunsill**(Kawża T-303/13) ⁽¹⁾

“*Access għad-dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Opinjoni tas-Servizz Legali tal-Kunsill — Rifjut ta' access — Żvelar wara l-preżentata ta' rikors — Tmiem tas-sugġett tar-rikors — Nuqqas ta' interess ġuridiku — Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni*”

(2014/C 71/40)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Samuli Miettinen (Espoo, il-Finlandja) (rappreżentanti: O. Brouwer, E. Raedts, avukati, u A. Villette, solicitor)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: K. Pellinghelli u É. Sitbon, aġenti)

Sugġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill, tal-25 ta' Marzu 2013, li tirrifjuta li tagħti lir-rikorrenz l-access għall-opinjoni tas-Servizz Legali tal-Kunsill bir-referenza 15309/12, fl-intier tagħha.

Dispożittiv

- (1) *Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni dwar ir-rikors.*
- (2) *Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea huwa kkundannat għall-ispejjeż.*
- (3) *Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni dwar it-talbiet għal intervent mir-Renju tal-Isvetja u mir-Repubblika tal-Finlandja.*

⁽¹⁾ ĠU C 215, 27.7.2013.

**Rikors ippreżentat fl-4 ta' Diċembru 2013 — Lomnici vs
Il-Parlament**

(Kawża T-650/13)

(2014/C 71/41)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Partijiet

Rikorrent: Zoltán Lomnici (Budapest, l-Ungerija) (rappreżentant: Z. Lomnici Jr., avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

Talbiet tar-rikorrenz

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kumitat għall-Petizzjonijiet tal-Parlament Ewropew, tas-17 ta' Ottubru 2013 dwar il-Petizzjoni Nru 1298/2012.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrenz jinvoka l-ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni u l-ksur tad-dritt ta' kull ċittadin tal-Unjoni għal smigh xieraq. F'dan ir-rigward huwa jindika, fost ilmenti oħra, li l-petizzjoni tiegħu nġhalqet mingħar motivazzjoni, li ma ġiex mistieden jattendi għal-laqgħa u li d-deċiżjoni ma ntbagħtitlux.

**Rikors ippreżentat fid-19 ta' Diċembru 2013 — Axa
Versicherung vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-677/13)

(2014/C 71/42)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Axa Versicherung AG (Köln, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. Bahr, S. Dethof u A. Malec, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenz

- tannulla r-rifjut ikkontestat;
- sussidjarjament, tannulla parzjalment ir-rifjut inkwistjoni;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenz tikkontesta d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tad-29 ta' Ottubru 2013, li tirrigwarda it-tieni talba għall-access għall-fajl tal-Kummissjoni fil-Każ COMP/39.125 — Hġieg tal-karozzi.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenz tinvoka hames motivi.

- (1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-obbligu ta' eżami konkret u individwali tad-dokumenti mitluba taht l-Artikoli 2 u 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 ⁽¹⁾

- F'dan il-punt, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ma osservatx l-obbligu tagħha li teżamina b'mod konkret u individwali d-dokumenti mitluba taht l-Artikolu 2 u 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001. Minflok, hija illegalment ikklassifikat id-dokumenti kkonċernati bl-użu ta' kriterji formali.
- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-ewwel u tat-tielet inċiżi tal-Artikolu 4(2) kif ukoll tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(3) tar-Regolament Nru 1049/2001 minhabba ċ-ċahda ta' aċċess għal dokumenti speċifiċi fil-fajl
- Fil-kuntest ta' dan il-motiv, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni żbaljat meta interpretat b'mod wiesa' l-portata tal-eċċezzjoni tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001. Ir-rikorrenti hija tal-fehma li la l-interessi kummerċjali skont l-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001 ma huma affettwati, u lanqas ma l-Kummissjoni tista' tirreferi għall-protezzjoni tal-iskop tal-investigazzjonijiet taht it-tielet inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001.
- Barra minn hekk, il-proċess deċiżjonali ma huwiex ser jiġi serjament affettwat (it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(3) tar-Regolament Nru 1049/2001).
- Barra minn hekk, il-Kummissjoni żbaljat meta ħadhet li kien hemm interess pubbliku ikbar fl-iżvelar tad-dokumenti mitluba.
- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 4(6) tar-Regolament Nru 1049/2001 minhabba ċ-ċahda kompleta tal-aċċess għal dokumenti speċifiċi
- F'dan il-punt, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni lanqas biss tat aċċess parzjali għad-dokumenti rilevanti u għal-hekk kisret l-Artikolu 4(6) tar-Regolament Nru 1049/2001. Ir-rikorrenti tiddikjara li l-Kummissjoni lanqas ma eżaminat l-aċċess parzjali għad-dokumenti skont ir-reqwiziti tar-Regolament Nru 1049/2001.
- (4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq ksur tal-ewwel u tat-tielet inċiżi tal-Artikolu 4(2) kif ukoll tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(3) u tal-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament Nru 1049/2001 minhabba ċ-ċahda ta' aċċess għat-test shih tal-verrej tal-fajl tal-Kummissjoni
- Fil-kuntest ta' dan il-motiv, qiegħed jiġi sostnut li l-Kummissjoni żbaljat meta interpretat b'mod wiesa' l-portata tal-eċċezzjonijiet tal-Artikolu 4 tar-Regolament Nru 1049/2001 fid-dawl tat-talba tar-rikorrenti għal aċċess għall-verzjoni mhux kunfidenzjali tal-verrej. Ir-rikorrenti hija tal-fehma li l-interessi kummerċjali skont l-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001 u l-iskop tal-investigazzjonijiet taht it-tielet inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001 ma humiex affettwati.

- Barra minn hekk, hija targumenta li lanqas ma kienet ser tiġi affettwata l-protezzjoni tal-privatezza skont l-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament Nru 1049/2001.

(5) Il-ħames motiv, ibbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni

- Ir-rikorrenti ssostni, f'dan ir-rigward, li l-Kummissjoni sempliċement inkludiet dikjarazzjonijiet ġenerali għaċ-ċahda tat-talba għall-aċċess għall-fajl u naqset milli tiżgura t-trattament ta' dokumenti individwali jew li tistabbilixxi b'mod korrett kategoriji ta' dokumenti, hekk kif kienet legalment obligata li tagħmel

(¹) Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331).

Rikors ipprezentat fis-27 ta' Diċembru 2013 — Chair Entertainment Group vs UASI — Libelle (SHADOW COMPLEX)

(Kawża T-717/13)

(2014/C 71/43)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Chair Entertainment Group LLC (Utah, l-Istati Uniti tal-Amerika) (rappreżentant: E. Armijo Chávarri, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Libelle AG (Stuttgart, il-Ġermanja)

Talbiet

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-1 ta' Ottubru 2013 fil-Każ R 776/2011-2;

- tikkundanna lill-konvennut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "SHADOW COMPLEX" għal prodotti u servizzi fil-klassi 9 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 8 235 434

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali “DBShadow” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9 u 42 — Registrazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 1 457 944, it-trade mark verbali “BusinessShadow” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9 u 42 — Registrazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 3 749 439, it-trade mark verbali Ġermaniża “BusinessShadow” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9 u 42 u t-trade mark verbali Ġermaniża “FSShadow” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9 u 42

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade mark

Rikors ipprezentat fis-27 ta’ Diċembru 2013 — The Directv Group vs UASI — Bolloré (DIRECTV)

(Kawża T-718/13)

(2014/C 71/44)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: The Directv Group, Inc. (El Segundo, l-Istati Uniti) (rappreżentant: F. Valentin, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Bolloré SA (Érgue Gaberic, Franza)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-11 ta’ Ottubru 2013 fil-Każ R 1812/2012-2 u għaldaqstant tirrikonoxxi l-validità tat-trade mark ikkontestata.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-suġġett tat-talba għal revoka: It-trade mark verbali “DIRECTV” għal oġġetti u servizzi fil-klassijiet 9, 16, 35, 38, 41 u 42 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 1 163 138

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Parti li qed titlob ir-revoka tat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: trade mark Komunitarja parzjalment revokata

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni kkontestata annullata u trade mark Komunitarja revokata fl-intier tagħha

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 15 tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja

Rikors ipprezentat fit-30 ta’ Diċembru 2013 — Gat Microencapsulation vs UASI — BASF (KARIS)

(Kawża T-720/13)

(2014/C 71/45)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Gat Microencapsulation AG (Ebenfurth, l-Awstrija) (rappreżentanti: S. Soler Lerma u M. C. March Cabrelles, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: BASF SE (Ludwigshafen am Rhein, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn l-appell ipprezentat mir-rikorrenti ġie miċhud;

— tikkundanna lill-UASI u lill-intervenjenti għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: Gat Microencapsulation AG

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “KARIS”, għal lista ta’ prodotti u servizzi fil-klassijiet 1, 5 u 35

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: BASF SE

Trade mark jew sinjal invokat: trade mark Komunitarja “CARYX”, għal prodotti fil-klassijiet 1 u 5; trade mark internazzjonali “CARYX”, għal prodotti fil-klassijiet 1 u 5; trade mark irreġistrata fl-Ungerija, fl-Italja u fil-Benelux “AKRIS”, għal prodotti fil-klassi 5

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: applikazzjoni għal trade mark Komunitarja rrifjutata

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: oppożizzjoni miċhuda parzjalment

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill(KE) Nru 207/2009

Rikors ipprezentat fis-7 ta' Jannar 2014 — Mogyi vs UASI (Just crunch it...)

(Kawża T-8/14)

(2014/C 71/46)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Partijiet

Rikorrenti: Mogyi Kft. (Csávoly, l-Ungerija) (rappreżentanti: Zs. Klauber, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tordna l-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni għal trade mark, hlief f'dak li jikkonċerna l-“hobż, għaġina tal-kejk u helu” (klassi 30) u l-“prodotti tar-raba', żerriegħa” (klassi 31)

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “Just crunch it.” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 29, 30, 31 u 35 — applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 10 713 485.

Deċiżjoni tal-eżaminatur: każda parzjali tal-applikazzjoni.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: annullament parzjali tad-deċiżjoni kkontestata bid-Deċiżjoni Nru R 1921/2012-1.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament Nru 207/2009/KE.

Rikors ipprezentat fis-7 ta' Jannar 2014 — Mogyi vs UASI (Just crunch it...)

(Kawża T-9/14)

(2014/C 71/47)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Partijiet

Rikorrenti: Mogyi Kft. (Csávoly, l-Ungerija) (rappreżentant: Zs. Klauber, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

— tordna l-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni għal trade mark, hlief fir-rigward tal-“hobż, għaġina u hlewviet” (klassi 30) u l-“prodotti agrikoli, qmuħ” (klassi 31)

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-elementi verbali “Just crunch it...” għal oġġetti u servizzi fil-klassijiet 29, 30, 31 u 35 — applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 10 716 711.

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni miċhuda parzjalment.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni kkontestata bid-Deċiżjoni Nru R 1922/2012-1 annullata parzjalment.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(1)(b) u (c) tar-Regolament Nru 207/2009/KE.

Rikors ipprezentat fis-7 ta' Jannar 2014 — L-Ungerija vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-13/14)

(2014/C 71/48)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Partijiet

Rikorrenti: L-Ungerija (rappreżentanti: M.Z. Fehér u K. Szijjártó, bhala aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tannulla d-Deċiżjoni ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni C(2013) 7136 finali, tal-31 ta' Ottubru 2013, dwar ir-rimbors parzjali tal-ghajjnuna finanzjarja nazzjonali mhallsa lill-organizzazzjonijiet ta' produttori għall-programmi operazzjonali implementati fl-Ungerija fl-2011;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinwoka l-fatt li l-Kummissjoni marret lil hinn mill-kompetenzi tagħha u kisret id-dispożizzjonijiet applikabbli tad-dritt tal-Unjoni metastabbilixxiet l-ammont dovut mill-Ungerija bhala rimbors parzjali tal-ghajjnuna finanzjarja nazzjonali mhallsa lill-organizzazzjonijiet ta' produttori ta' frott u ħaxix għall-programmi operazzjonali implementati fl-Ungerija fl-2011.

Skont ir-rikorrenti, id-dritt tal-Unjoni ma joffrix il-possibbiltà lill-Kummissjoni, fil-kuntest tad-deċizzjoni dwar ir-imbors Komunitarju parzjali tal-ghajjnuna finanzjarja nazzjonali mhallsa, skont l-Artikolu 103e tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1234/2007⁽¹⁾, lill-organizzazzjonijiet ta' produttori ta' frott u ta' ħaxix, li tawtorizza r-imbors biss sal-ammonti li fil-mument tat-talba għal awtorizzazzjoni ta' għoti ta' ghajjnuna nazzjonali, l-Ungerija pprovdiet bhala l-ammonti "stmati" jew "previsti".

Ir-rikorrenti tqis li skont l-Artikolu 103e tar-Regolament Nru 1234/2007, l-awtorizzazzjoni mogħtija mill-Kummissjoni għal dak li jikkonċerna l-ghajjnuna nazzjonali tirrigwarda biss l-ghoti ta' din l-ghajjnuna u li l-Kummissjoni ma tistax tiffissa l-limitu massimu tal-ghajjnuna li tista' tingħata. Għar-rikorrenti, dan il-limitu massimu huwa ffissat, b'mod ċar, mir-Regolament Nru 1234/2007 peress li jipprevedi li l-ghajjnuna nazzjonali ma tistax teċċedi 80 % tal-kontribuzzjoni finanzjarja mhallsa mill-membri jew mill-organizzazzjoni ta' produttri għall-fond operazzjonali.

Ir-regoli dwar ir-imbors Komunitarju parzjali tal-ghajjnuna nazzjonali ma jippermettux lill-Kummissjoni, fil-kuntest tal-awtorizzazzjoni tar-imbors parzjali, li tiffissa bhala limitu massimu tar-imbors l-ammont li l-Istat Membru, fil-kuntest tat-talba għal awtorizzazzjoni, ikun ikkomunika lill-Kummissjoni, kemm bhala ammont totali tal-ghajjnuna jew bhala ammont ta' ghajjnuna li għandha tithallas lil kull organizzazzjoni ta' produttori. Dan huwa partikolarment il-każ peress li meta pprovdha dawn l-ammonti, il-Gvern Ungeriz ippreċiża li dawn kienu biss ammonti previsti jew stmati.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni għandha d-dritt tivverifika jekk l-ammont tal-ghajjnuna effettivament imhallsa jeċċediex il-limitu massimu ċċitat iktar 'il fuq ta' 80 % jew jekk ir-imbors mitlub jeċċedix 60 % tal-ghajjnuna mhallsa, iżda hija ma għandhiex id-dritt timponi l-ammonti li jinsabu fit-talba, b'mod partikolari jekk in-natura tal-ammonti antiċipati jew stmati tad-data ġiet enfasizzata fit-talba. Jekk, għal raġunijiet speċifiċi, matul is-sena jinbidel l-ammont tal-ghajjnuna nazzjonali mogħtija lil kull organizzazzjoni ta' produttori, ir-imbors Komunitarju parzjali għandu jsir skont l-ammont tal-ghajjnuna effettivament imhallas, sakemm il-kundizzjonijiet applikabbli tad-dritt tal-Unjoni jkunu ssodisfatti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007, tat-22 ta' Ottubru 2007, li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ĠU L 299, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Jannar 2014 — Islamic Republic of Iran Shipping Lines et vs Il-Kunsill

(Kawża T-14/14)

(2014/C 71/49)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Islamic Republic of Iran Shipping Lines (Tehran, l-Iran), Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (Tehran), Khazar Shipping Lines (Anzali Free Zone, l-Iran), IRISL Europe GmbH (Hamburg, il-Ġermanja), IRISL Marine Services and Engineering Co. (Qeshm Island, l-Iran), Irano — Misr Shipping Co. (Tehran), Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) (Tehran), Shipping Computer Services Co. (Tehran), Soroush Sarzamin Asatir Ship Management (Tehran), South Way Shipping Agency Co. Ltd (Tehran); u Valfajr 8th Shipping Line Co. (Tehran) (rappreżentanti: F. Randolph, QC, M. Lester, barrister, u M. Taher, solicitor)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

— tannulla d-Deċizzjoni tal-Kunsill 2013/497/PESK, tal-10 ta' Ottubru 2013, li temenda d-Deċizzjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 272, p. 46) u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 971/2013, tal-10 ta' Ottubru 2013, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 272, p. 1);

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti jinwokaw hames motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq l-assenza ta' bażi legali valida għall-miżuri kkontestati, li jinkludu bhala kriterji ta' inkluzjoni fil-lista rabta mal-ewwel rikorrenti (IRISL), f'it żmien wara li ntlajaq' r-rikors ta' din tal-aħhar għal annullament.
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-fatt li l-Kunsill kiser l-aspettattivi legittimi tar-rikorrenti kif ukoll il-prinċipji ta' finalità, ta' ċertezza legali, ta' *ne bis in idem*, tal-awtorità ta' *res judicata* u ta' nondiskriminazzjoni.

- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-fatt li l-Kunsill kiser id-drittijiet tad-difiza tar-rikorrenti billi ma informax lil IRISL u lanqas lir-rikorrenti l-oħra bl-intenzjoni tiegħu li jadotta l-miżuri kkontestati u billi ma tax lir-rikorrenti l-opportunità li jagħmlu osservazzjonijiet.

(4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq il-fatt li l-miżuri kkontestati jiksru d-drittijiet fundamentali tar-rikorrenti, b'mod partikolari d-dritt tagħhom għar-rispett tar-reputazzjoni tagħhom u tal-proprjetà tagħhom.

(5) Il-hames motiv ibbażat fuq il-fatt li l-Kunsill abbuża mis-setgħat tiegħu meta adotta l-miżuri kkontestati; il-fatt li indirizza lil IRISL u lill-kumpanniji marbuta magħha filwaqt li evita sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja ma huwiex użu xieraq tas-setgħat tiegħu.

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Jannar 2014 — HTTS u Bateni vs Il-Kunsill

(Kawża T-45/14)

(2014/C 71/50)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, il-Ġermanja); u Naser Bateni (Hamburg) (rappreżentanti: M. Schlingmann und F. Lautenschlager, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

L-ewwel rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

— tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/661/PESK, tal-15 ta' Novembru 2013, li temenda d-Deciżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran, sa fejn tikkonċernaha,

— tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1154/2013, tal-15 ta' Novembru 2013, li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran, sa fejn jikkonċernaha,

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż tal-proċedura, b'mod partikolari għal dawk sostnuti mill-ewwel rikorrenti.

It-tieni rikorrent jitlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

— tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/661/PESK, tal-15 ta' Novembru 2013, li temenda d-Deciżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran, sa fejn tikkonċernaha,

— tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1154/2013, tal-15 ta' Novembru 2013, li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran, sa fejn jikkonċernaha,

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż tal-proċedura, b'mod partikolari għal dawk sostnuti mit-tieni rikorrent.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw erba' motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq l-illegalità u l-inapplicabbiltà tal-verżjoni emendata tad-Deciżjoni 2010/413/PESK u tar-Regolament (UE) Nru 267/2012 ⁽¹⁾ skont l-Artikolu 277 TFUE

— F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti jsostnu, *inter alia*, li l-Kunsill biddel il-baži legali għall-inklużjoni tar-rikorrenti fil-listi ta' sanzjonijiet sabiex ikun jista' jissanzjonahom. Għaldaqstant, billi emenda l-baži legali, il-Kunsill abbuża s-setgħa diskrezzjonali tiegħu b'mod manifest.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq ksur tad-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva u tal-obbligu ta' motivazzjoni

— Ir-rikorrenti essenzjalment isostnu li l-Kunsill ma mmotivax b'mod suffiċjenti l-inklużjoni tagħhom fil-listi ta' sanzjonijiet. Tali inklużjoni hija nieqsa minn kull ġustifikazzjoni tal-elementi essenzjali li fuqhom il-Kunsill ibbaża d-deciżjoni tiegħu.

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq in-nuqqas ta' baži tal-inklużjoni tar-rikorrenti fil-listi ta' sanzjonijiet

— Fil-kuntest ta' dan il-motiv, ir-rikorrenti jirrivevaw li l-motivazzjoni tal-Kunsill ma tiġġustifikax sostanzjalment l-inklużjoni mill-ġdid tar-rikorrenti fil-listi ta' sanzjonijiet.

(4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq ksur tad-dritt tal-proprjetà, tad-dritt tal-libertà ta' intrapriża, tad-dritt tar-rispett għall-hajja tal-familja kif ukoll tal-prinċipju ta' proporzjonalità

— Fl-ahħar nett, ir-rikorrenti jsostnu li l-inklużjoni mill-ġdid tagħhom fil-listi ta' sanzjonijiet tikser id-dritt tagħhom għall-proprjetà u għal-libertà ta' intrapriża kif ukoll id-dritt għar-rispett tal-hajja tal-familja tat-tieni rikorrent. Huma jikkunsidraw li l-inklużjoni tagħhom fil-listi ta' sanzjonijiet tikkostitwixxi ksur sproporzjonat, li b'mod manifest ma huwiex adatt sabiex jintlahqu l-għanijiet tal-atti kkontestati, u li fi kwalunkwe każ imur lil hinn minn dak li huwa necessarju għat-twettiq tal-imsemmija għanijiet.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012, tat-23 ta' Marzu 2012, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 961/2010 (ĠU L 88, p. 1).

Rikors ipprezentat fit-23 ta' Jannar 2014 — Goldfish et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-54/14)

(2014/C 71/51)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Goldfish BV (Zoutkamp, il-Pajjiżi l-Baxxi), Heiploeg BV (Zoutkamp), Heiploeg Beheer BV (Zoutkamp) u Heiploeg Holding BV (Zoutkamp) (rappreżentanti: P. Glazener u B. Winters, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla totalment jew parzjalment id-deċiżjoni indirizzata lir-rikorrenti;
- tannulla jew tnaqqas il-multa imposta fuq ir-rikorrenti;
- tadotta l-miżuri li l-Qorti Ġenerali tqis li huma xierqa;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Novembru 2013 dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 101 TFUE (Każ AT.39633 — Gambli).

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvolkaw tliet motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 101 TFUE u tal-Artikolu 2 tar-Regolament Nru 1/2003 ⁽¹⁾ minhabba l-użu mill-Kummissjoni ta' reġistrazzjonijiet awdjo rreġistrati bil-mohbi bhala prova ta' ksur tal-Artikolu 101 TFEU.
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 101 TFUE u tal-Artikolu 2 tar-Regolament Nru 1/2003 minhabba l-użu mill-Kummissjoni ta' noti minn reġistrazzjonijiet awdjo rreġistrati bil-mohbi bhala prova tal-ksur tal-Artikolu 101 TFEU.

- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq rifjut illegali tal-applikazzjoni tal-paragrafu 35 tal-Linji gwida dwar multi ⁽²⁾ minhabba r-rifjut mill-Kummissjoni li tiegħu inkunsiderazzjoni l-fatt li r-rikorrenti ma humiex f'pożizzjoni li jhallsu l-multa.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205).

⁽²⁾ Linji gwida għall-kalkolu tal-multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 (ĠU C 210, p 2).

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Jannar 2014 — Hanwha SolarOne et vs Il-Parlament et

(Kawża T-136/13) ⁽¹⁾

(2014/C 71/52)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 123, 27.4.2013.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Jannar 2014 — MHCS vs UASI — Compañía Vinícola del Norte de España (ICE IMPERIAL)

(Kawża T-555/13) ⁽¹⁾

(2014/C 71/53)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 377, 21.12.2013.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla)
tas-17.10.2013 — Birkhoff vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-60/09 RENV)

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Rinviju lill-Qorti Ġenerali wara annullament — Remunerazzjoni — Allowances tal-familja — Allowance għall-ulied dipendenti — Tarbija milquta b'marda gravi jew b'diżabbiltà li tipprekludiha milli twettaq htigijietha — Talba għal proroga tal-ghoti tal-allowance)

(2014/C 71/54)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Gerhard Birkhoff (Wietnau, il-Ġermanja) (rappreżentant: C. Inzillo, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u B. Eggers, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Rinviju wara annullament — Servizz pubbliku — Annullament tad-deċiżjoni li tiċhad it-talba tar-rikorrent intiża li tinkiseb proroga tal-hlas tal-allowance għall-ulied dipendenti skont il-hames paragrafu tal-Artikolu 2 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatli l-ispejjeż tagħha u hija kkundannata tbatli l-ispejjeż sostnuti minn G. Birkhoff fil-Kawża F-60/09 u fil-Kawża T-10/11 P.
- (3) Kull parti għandha tbatli l-ispejjeż tagħha sostnuti fil-Kawża F-60/09 RENV.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla)
tal-11 ta' Diċembru 2013 — Andres et vs BĊE**

(Kawża F-15/10) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Persunal tal-BĊE — Riforma tal-iskema ta' previdenza — Iffriżar tal-pjan ta' pensjoni — Implementazzjoni tal-iskema ta' pensjonijiet — Konsultazzjoni tal-Kumitat ta' Sorveljanza — Konsultazzjoni tal-Kumitat tal-Persunal — Konsultazzjoni tal-Kunsill Ġenerali — Konsultazzjoni tal-Kunsill Regolatorju — Evalwazzjoni triennali tal-pjan ta' pensjoni — Ksur tal-kundizzjonijiet ta' impjieg — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Principju ta' proporzjonalità — Drittijiet miksuba — Principju ta' ċertezza legali u ta' prevedibbiltà — Dmir ta' informazzjoni)

(2014/C 71/55)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Carlos Andres et (Frankfurt am Main, il-Ġermanja) (rappreżentanti: L. Levi u M. Vandenbussche, avukati)

Konvenut: Il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) (rappreżentanti: C. Kroppenstedt u F. Malfrère, aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett tal-kawża

Minn naħa, talba għall-annullament tad-dikjarazzjonijiet tas-salarju tar-rikorrenti ta' Ġunju 2009, kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet tas-salarju sussegwenti u futuri, sa fejn dawn id-dikjarazzjonijiet jikkostitwixxu l-implementazzjoni tar-riforma tal-iskema ta' pensjonijiet deċiżi fl-4 ta' Mejju 2009. Min-naħa l-oħra, it-talba intiża għal kumpens għad-dannu subit mir-rikorrenti.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) C. Andres u l-168 rikorrent ieħor li isimhom jinsabu fl-anness għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom u huma kkundannati jbatu l-ispejjeż esposti mill-Bank Ċentrali Ewropew.

⁽¹⁾ ĠU C 134, 22.5.2010, p. 54

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla)
tas-16 ta' Settembru 2013 — Faita vs KESE**

(Kawża F-92/11) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Fastidju psikoloġiku — Talba għal
assistenza — Motivi ta' deċiżjoni)

(2014/C 71/56)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Carla Faita (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u É. Marchal, avukati)

Konvenut: Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (KESE) (rappreżentanti: M. Arsène u L. Camarena Januzec, aġenti, assistiti minn M. Troncoso Ferrer u F.-M. Hislaire, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali li tirrifjuta t-talba tar-rikorrenti għar-rikonoxximent tal-izbalji mwettqa fir-rigward tagħha minhabba nuqqas ta' assistenza u nuqqas ta' dmir ta' premura kif ukoll għat-tehid ta' miżuri ta' natura li jstabilixxu pubblikament il-merti u l-kompetenzi tagħha u talba għad-danni.

Dispożittiv

- (1) Ir-risors huwa miċhud.
- (2) Carla Faita għandha tbat i-ispejjeż tagħha u hija kkundannata għal tliet kwarti mill-ispejjeż sostnuti mill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew.
- (3) Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew huwa kkundannat għal kwart mill-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 347, 26.11.2011, p. 46.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla)
tat-30 ta' Settembru 2013 — Possanzini vs Frontex**

(Kawża F-124/11) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Persunal tal-Frontex — Membru tal-persunal temporanju — Rapport ta' evalwazzjoni tal-karriera li jinkludi evalwazzjonijiet negattivi tal-validatur mhux ikkomunikati lill-persuna kkonċernata — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt għal żmien determinat — Deċiżjoni bbażata fuq l-opinjoni tal-validatur — Drittijiet tad-difiża — Ksur — Kawża ta' natura pekunjarja — Ġurisdiżjoni sħiħa)

(2014/C 71/57)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Daniele Possanzini (Pisa, l-Italja) (rappreżentant: S. Pappas, avukat)

Konvenuta: Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (Frontex) (rappreżentanti: S. Vuorensola u H. Caniard, aġenti, assistiti minn D. Waelbroeck u A. Duron, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni li thassar id-deċiżjoni li jiġġedded il-kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju tar-rikorrenti.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni tat-28 ta' Marzu 2011 li ma jiġġedded il-kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju ta' D. Possanzini, adottata mid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, hija annullata.
- (2) L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea hija kkundannata thallas lil D. Possanzini s-somma ta' EUR 5 000 bhala danni.
- (3) L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandha tbat i-ispejjeż tagħha u hija kkundannata għall-ispejjeż sostnuti minn D. Possanzini.

⁽¹⁾ ĠU C 25, 28.1.2012, p. 72.

Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Settembru 2013 — Wurster vs EIGE

(Kawżi magħquda F-20/12 u F-43/12) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Persunal tal-EIGE — Membru tal-persunal temporanju — Procedura ta' evalwazzjoni tal-kapaċitajiet maniġerjali tal-membri tal-persunal tal-EIGE li għadhom kif ġew assenjati f'pożizzjoni maniġerjali intermedjarja — Assenzjazzjoni mill-ġdid f'pożizzjoni mhux maniġerjali — Dritt għal smigh — Kamp ta' applikazzjoni tal-liġi — Konstatazzjoni ex officio — Sostituzzjoni tal-motivi li saret ex officio mill-qorti)

(2014/C 71/58)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Barbara Wurster (Vilnjus, il-Litwanja) (rappreżentanti: inizjalment T. Bontinck u S. Woog, avukati, sussegwentement T. Bontinck u S. Greco, avukati)

Konvenut: L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE) (rappreżentant: M. Velardo, avukat)

Suġġett

Minn naħa, talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenut li jassenja mill-ġdid lir-rikorrenti mill-pożizzjoni ta' kap tal-operazzjonijiet għal pożizzjoni ta' kap ta' tim li ma teħtieġ kompetenzi maniġerjali. Min-naħa l-oħra, talba għall-annullament tad-deċiżjoni tad-direttriċi tal-EIGE li tiċhad it-talba tar-rikorrenti sabiex tikseb l-allowance maniġerjali għall-perijodu mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2011.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni tad-Direttriċi tal-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi, tat-8 ta' Settembru 2011, li tassinja lil Barbara Wurster mill-ġdid fil-pożizzjoni ta' kap ta' tim taċ-Ċentru tar-Riżorsi u ta' Dokumentazzjoni, hija annullata.
- (2) Il-kumpliment tar-rikorsi huwa miċhud.
- (3) L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti minn Barbara Wurster.

⁽¹⁾ ĠU C 138, 12.5.2012, p. 35; ĠU C 200, 7.7.2012, p. 21.

Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Settembru 2013 — Glantenay et vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda F-23/12 u F-30/12) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Avviż ta' kompetizzjoni EPSO/AD/204/10 — Għażla abbażi ta' kwalifiki — Eliminazzjoni ta' kandidati mingħajr eżami konkret tal-lawrji tagħhom u tal-esperjenza professjonali tagħhom)

(2014/C 71/59)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Jérôme Glantenay et (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: C. Mourato, avukat)

Rikorrent: Marco Cecchetto (Rovigo, l-Italja) (rappreżentant: C. Mourato, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u G. Gattinara, aġenti)

Suġġett

Talna għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla tal-kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/204/10 li r-rikorrenti ma jigūx ammessi għall-istadju segwenti tal-kompetizzjoni.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Għażla tal-kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/204/10 li jigū eskluzi l-kandidaturi ta' Bonagurio, Cecchetto, Gecse, Glantenay, Gorgol, Kalamees u Skrobich kif ukoll ta' Venckunaite u Zaleska mill-proċedura ta' kompetizzjoni, mingħajr ma dawn ikunu eżaminati fil-kuntest tat-tieni fażi tal-għażla abbażi tal-kwalifiki stipulati fl-avviż ta' kompetizzjoni, huma annullati.
- (2) Il-kumpliment tar-rikorsi fil-Kawżi F-23/12 u F-30/12 huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatì disa' minn għaxra tal-ispejjeż tagħha u hija kkundannata tbatì l-ispejjeż sostnuti minn Bonagurio, Cecchetto, Gecse, Glantenay, Gorgol, Kalamees u Skrobich kif ukoll minn Venckunaite u Zaleska.
- (4) Cruceru għandha tbatì l-ispejjeż tagħha u hija kkundannata tbatì wiehed min għaxra tal-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 138, 12.5.2012, p. 35, ĠU C 138, 12.5.2012, p. 36.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla)
tat-30 ta' Settembru 2013 — BP vs FRA**

(Kawża F-38/12) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Persunal tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali — Membru tal-persunal bil-kuntratt — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt għal żmien determinat għal żmien indeterminat — Assenjazzjoni mill-ġdid f'servizz iehor sal-iskadenza tal-kuntratt — Rikors għal annullament — Rikors għad-danni)

(2014/C 71/60)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: BP (Barcelona, Spanja) (rappreżentanti: L. Levi u M. Vandenbussche, avukati)

Konvenuta: L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA) (rappreżentanti: M. Kjærum, aġent, assistit minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett

It-talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali li ma gġeddid il-kuntratt ta' membru tal-persunal bil-kuntratt tar-rikorrenti u d-deċiżjoni li din tiġi ttrasferita f'dipartiment iehor tal-aġenzija kif ukoll talba għad-danni għad-dannu materjali u morali allegatament sostnut.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) BP għandha tbati l-ispejjeż kollha tagħha u hija kkundannata tbati l-ispejjeż kollha sostnuti mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali.

⁽¹⁾ ĠU C 138, 12.5.2012, p. 37.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla)
tas-16 ta' Settembru 2013 — Höpcke vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-46/12) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Avviż ta' kompetizzjoni EPSO/AST/111/10 — Nuqqas ta' inklużjoni fil-lista ta' riżerva — Struzzjoni sabiex test jiġi redatt b'tul minimu — Nuqqas ta' osservanza)

(2014/C 71/61)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Dagmar Höpcke (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal u D. Abreu Caldas, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Eggers u G. Gattinara, aġenti)

Suġġett

It-talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Għazla tal-kompetizzjoni EPSO/AST/111/10 li l-isem tar-rikorrenti ma jiġix inkluż fil-lista tal-kandidati magħżula ta' din il-kompetizzjoni.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) D. Höpcke għandha tbati l-ispejjeż tagħha u hija kkundannata tbati l-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 184, 23.6.2012, p. 25.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla)
tas-7 ta' Novembru 2013 — Cortivo vs Il-Parlament**

(Kawża F-52/12) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Pensjonijiet — Koeffiċjent ta' korrezzjoni — Stat Membru ta' residenza — Kuncett — Residenza prinċipali — Residenza mqassma bejn żewġ Stati Membri — Dokumenti ta' sostenn — Aspettattivi legittimi)

(2014/C 71/62)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Maria Luisa Cortivo (Sagone, Franza) (rappreżentant: A Salerno, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: M. Ecker u S. Alves, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament, minn naħa, tad-deċiżjoni li tistabbilixxi r-residenza prinċipali tar-rikorrenti fil-Lussemburgu u, min-naħa l-oħra, tad-deċiżjoni li tinkludi l-avviż ta' emenda tad-drittijiet għall-pensjoni tar-rikorrenti u li tneħhi l-koeffiċjent ta' korrezzjoni għal Franza mill-1 ta' Jannar 2010.

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *M. L. Cortivo għandha tbat i-ispejjeż tagħha stess u hija kkundannata tbat i-ispejjeż sostnuti mill-Parlament Ewropew.*

(¹) ĠU C 200, 7.7.2012, p. 22.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-21 ta' Novembru 2013 — Roulet vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda F-72/12 u F-10/13) (¹)

(*Servizz pubbliku — Remunerazzjoni — Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal — Ex membru tal-persunal temporanju fil-grad AD 12 — Reklutaġġ bħala uffiċjal fil-grad AD 6 — Hlas tar-remunerazzjoni ekwivalenti għal uffiċjal fil-grad AD 12 — Żball manifest — Irkupru ta' ammonti mhallsa indebitament skont l-Artikolu 85 tar-Regolamenti tal-Persunal*)

(2014/C 71/63)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Josiane Roulet (Ottignies, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal u D. Abreu Caldas, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Gattinara u D. Martin, aġenti)

Suġġett

Minn naħa, it-talba għall-annullament tad-deċiżjoni li tiċhad talba għal kumpens għad-dannu mressqa mir-rikorrenti abbażi tal-Artikolu 90(1) tar-Regolamenti tal-Persunal minhabba żbalji mwettqa matul l-iffissar tad-drittijiet tagħha fid-dhul fis-servizz tagħha u għad-dewmien sabiex jiġu kkoreġuti dawn l-iżbalji. Min-naħa l-oħra, it-talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tipprovi għall-irkupru ta' somma mir-remune-

razzjoni tar-rikorrenti, li preċedentement kienet membru tal-persunal temporanju fil-grad A4 (AD12) u sussegwentement uffiċjal fil-grad AD6, skont l-Artikolu 85 tar-Regolamenti tal-Persunal.

Dispożittiv

(1) *Ir-rikorsi fil-kawżi magħquda F-72/12 u F-10/13 huma miċhuda.*

(2) *J Roulet għandha tbat i-ispejjeż tagħha u hija kkundannata għall-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.*

(¹) ĠU C 258, 25.8.2012, p. 29; ĠU C 108, 13.4.2013, p. 39.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tas-16 ta' Settembru 2013 — CN vs Il-Kunsill

(Kawża F-84/12) (¹)

(*Servizz pubbliku — Artikolu 78 tar-Regolamenti tal-Persunal — Kumitat tal-Invalidità — Rapport mediku — Data medika ta' natura psikjatrika jew psikoloġika — Sigriet mediku — Aċċess — Rikors għal annullament — Rikors għad-danni*)

(2014/C 71/64)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: CN (Brumath, Franza) (rappreżentant: M. Velardo, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill (rappreżentanti: J. Herrmann u M. Bauer, aġenti)

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni li tirrifjuta lir-rikorrent l-aċċess dirett għar-rapport finali tal-konklużjonijiet tal-Kumitat tal-Invalidità u l-aċċess għad-dijanjsi tat-tielet tabib ta' dan il-Kumitat.

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *CN għandu jbat i-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati i-ispejjeż sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.*

(¹) ĠU C 295, 29.9.2012, p. 35.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Diċembru 2013 — Balionyte-Merle vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-113/12) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Avviż ta' kompetizzjoni EPSO/AD/204/10 — Nuqqas ta' inklużjoni fil-lista ta' riżerva — Evalwazzjoni tal-kompetenzi ġenerali tal-kandidati — Evalwazzjoni bbażata fuq il-prestazzjoni tal-kandidati waqt l-eżami fiċ-ċentru ta' evalwazzjoni — Koerenza bejn il-punteġġ numeriku u l-kummenti li jidhru fil-passaport tal-hiliet)

(2014/C 71/65)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Viliya Balionyte-Merle (Auderghem, il-Belġju) (rappreżentanti: L. Levi u A. Tymen, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Eggers u G. Gattinara, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Ghażla li rrikorrenti ma tkunx inkluża fil-lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni EPSO/AD/204/10 u għall-annullament tad-deċiżjoni li biha ġie miċhud l-ilment.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) V. Balionyte-Merle għandha tbat i-ispejjeż tagħha u hija kkundannata tbat i-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 26, 26.1.2013, p. 710.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-21 ta' Novembru 2013 — Arguelles Arias vs Il-Kunsill

(Kawża F-122/12) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Membru tal-persunal bil-kuntratt — Kuntratt għal żmien indeterminat — Rexissjoni — Pożizzjoni okkupata li tehtieġ approvazzjoni tas-sigurtà — Approvazzjoni rrifjutata mill-awtorità nazzjonali ta' sigurtà — Deċiżjoni mibdula mill-korp tal-appell — Konkluzjonijiet tal-awtorità nazzjonali ta' sigurtà u tal-korp tal-appell li ma jorbtux lill-Awtorità awtorizzata tikkonkludi kuntratti)

(2014/C 71/66)

Lingwa tal-kawża: l-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Bruno Arguelles Arias (Awans, il-Belġju) (rappreżentanti: J. Lecuyer, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bauer u A. Bisch, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kunsill li tkeċċi lirrikorrenti u talba għal kumpens għad-danni materjali u morali subiti minnu.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Arguelles Arias għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 26, 26.1.2013, p. 72.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-5.12.2013 — Birkhoff vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-60/09 DEP)

(Servizz Pubbliku — Procedura — Intaxxar tal-ispejjeż — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni)

(2014/C 71/67)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Gerhard Birkhoff (Isny, il-Ġermanja) (rappreżentant: C. Inzillo, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u B. Eggers, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Dispożittiv tad-Digriet

- (1) Ma għadx hemm lok li tingħata deċiżjoni fuq it-talba għall-intaxxar tal-ispejjeż fil-Kawża F-60/09, Birkhoff vs Il-Kummissjoni.
- (2) Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha sostnuti għal din il-kawża dwar l-intaxxar tal-ispejjeż.

Digriet tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-2.12.2013 — Pachtitis vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-49/12)

(Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/77/06 — Access għal dokumenti — Talba għal access għar-risposti tat-testijiet ta' access — Annullament tar-risultati tat-testijiet — Nuqqas ta' interess ġuridiku — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni)

(2014/C 71/68)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Dimitrios Pachtitis (Ateni, il-Greċja) (rappreżentanti: inizjalment minn P. Giatagantzidis u K. Kyriazi, sussegwentement minn P. Giatagantzidis u A. Féréti, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment minn M. J. Currall u I. Chatziannidis, sussegwentement minn J. Currall u D. Triantafyllou, aġenti)

Intervenjenti: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: E.-M. Mamouna u K. Boskovits, aġenti)

Ir-Renju tal-Isvezja (rappreżentanti: A. Falk u S. Johannesson, aġenti)

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (KEPD) (rappreżentant: H. Hijmans, aġent)

Dispożittiv

- (1) Ma għadx hemm lok li tinghata deċiżjoni.
- (2) D. Pachtitis u l-Kummissjoni Ewropea għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.
- (3) Ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju tal-Isvezja u Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, l-intervenjenti, għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

Digriet tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-127/12)

(Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ippreżentat permezz ta' fax fit-terminu għall-preżentata tar-rikors miżjud bit-terminu ta' distanza ta' għaxart ijiem — Rikors ippreżentat permezz ta' posta elettronika fl-għaxart ijiem ta' wara — Assenza ta' identità bejn wiehed u l-iehor — Tardività tar-rikors)

(2014/C 71/69)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

Talba għall-annullament tar-rifjut li jiġi kkompensat id-dannu li huwa kien issubixxa minhabba li ntbagħat tard id-dokument imsejjah "bill of lading" relatat mat-trasport tal-proprjetà personali tiegħu minn Luanda (l-Angola), fejn huwa kien assenjat, sal-Italja.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bħala manifestament inammissibbli.
- (2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

Digriet tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-133/12)

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni — Kumpens għad-dannu li jirriżulta minhabba l-fatt li l-istituzzjoni tibgħat lill-avukat tar-rikorrent ittra dwar l-ispejjeż li għandhom jiġihallu mir-rikorrent — Rikors parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat — Artikolu 94 tar-Regoli tal-Proċedura)

(2014/C 71/70)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u G. Gattinara, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni li tiġi miċhuda t-talba tar-rikorrenz ta' jkseb kumpens għad-danni sostnuti minhabba li l-konvenuta bagħtet ittra rigward ir-rikorrenz lill-avukat tiegħu flimkien ma' talba għad-danni.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bħala, parzjalment, manifestament inammissibbli u, parzjalment, manifestament infondata.
- (2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.
- (3) L. Marcuccio huwa kkundannat iħallas lit-Tribunal is-somma ta' EUR 2 000.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-145/12)

(Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ippreżentat bil-faks fit-terminu għall-preżentata tar-rikors miżjud bit-terminu ta' għaxart ijiem għal raġunijiet ta' distanza — Rikors ippreżentat bil-posta fl-għaxart ijiem ta' wara — Assenza ta' identikità bejn wieħed u l-iehor — Tardività tar-rikors)

(2014/C 71/71)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenz: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni ta' każda tat-talba tar-rikorrenz fir-rigward taż-żieda tal-pensjoni tal-invalidità tiegħu.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bħala manifestament inammissibbli.
- (2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — JJ (*) vs Il-Kunsill

(Kawża F-47/13) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni 2012 — Deċiżjoni li r-rikorrenz ma jgħix promoss — Trasferiment interistituzzjonali matul il-proċedura ta' promozzjoni li tippreċedi dik li matulha deċiżjoni ta' promozzjoni possibbli kien ikollha effett — Istituzzjoni kompetenti sabiex tiddeċiedi dwar il-promozzjoni tal-uffiċjal ittrasferit)

(2014/C 71/72)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenz: JJ (*) (rappreżentanti: M. Velardo, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bauer u A. Bisch, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni li r-rikorrenz ma jgħix inkluz fil-lista tal-uffiċjali tal-grupp ta' funzjonijiet AD proposti għal promozzjoni fl-2012.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bħala manifestament infondata fid-dritt.
- (2) JJ (*) għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 207, 20.7.2013, p. 63.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tas-27 ta' Jannar 2014 — Loescher vs Il-Kunsill

(Kawża F-134/12) ⁽¹⁾ 1

(2014/C 71/73)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-president tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 26, 26.1.2013, p. 74.

(*) Informazzjoni mhassra jew mibdula fil-qafas ta' protezzjoni ta' data personali u/jew kunfidenzjalità.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tas-27 ta' Jannar
2014 — Carpenito vs Il-Kunsill**

(Kawża F-136/12) ⁽¹⁾

(2014/C 71/74)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 26, 26.1.2013, p. 75

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-23 ta'
Ottubru 2013 — Moragrega Arroyo vs Il-Kunsill**

(Kawża F-49/13) ⁽¹⁾

(2014/C 71/75)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 215, 27.7.2013, p.20

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT